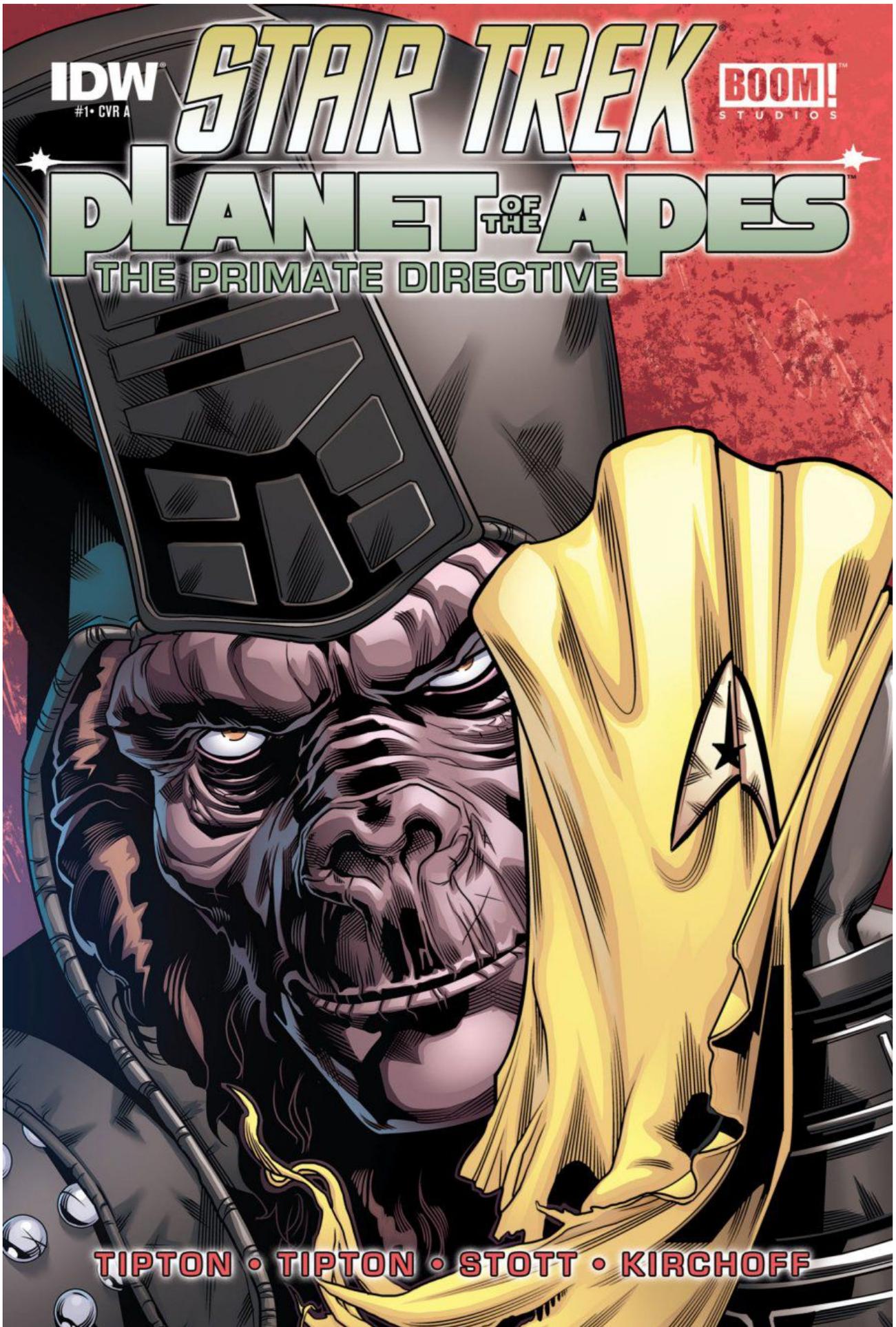


IDW
#1 • CVR A

STAR TREK

BOOM!
STUDIOS

PLANET OF THE APES
THE PRIMATE DIRECTIVE



TIPTON • TIPTON • STOTT • KIRCHOFF



VOUS N'ÊTES PAS AVARE DE PROMESSES.

J'AIMERAIS VOIR QUELQUE CHOSE DE PLUS TANGIBLE.



JE PENSE QUE VOUS TROUVEREZ CELA À VOTRE GOÛT, GÉNÉRAL.



PRUDENCE, TOUTEFOIS. CES ARMES SONT UN PEU PLUS PUISSANTES QUE VOS "LANCE-PIERRES" EN BOIS SCULPTÉ.

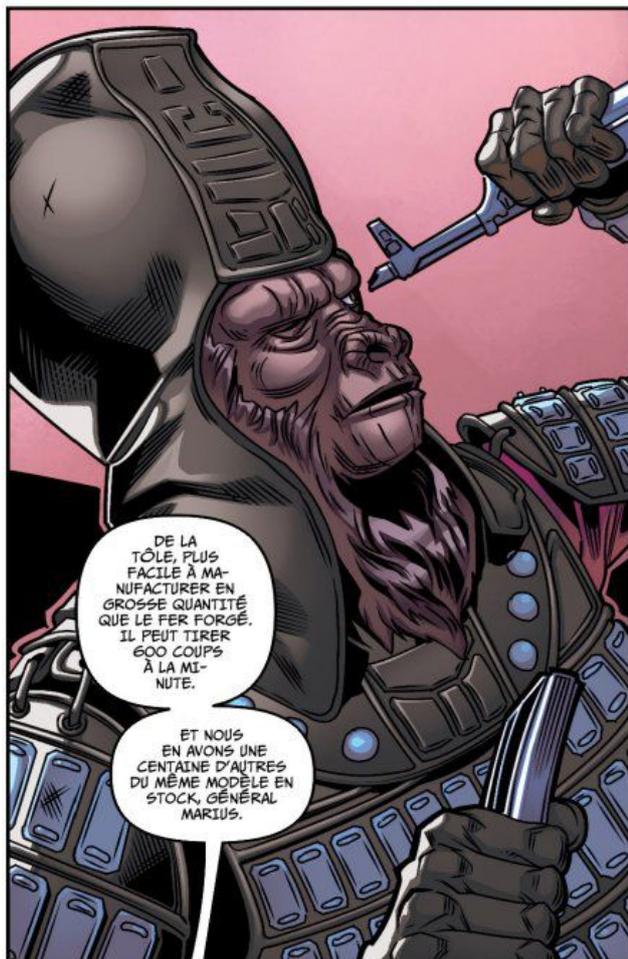


JE L'AIME BIEN.

KAHLAK



C'EST QUEL GENRE D'ACIER ?



DE LA TÔLE, PLUS FACILE À MANUFACTURER EN GROSSE QUANTITÉ QUE LE FER FORGÉ. IL PEUT TIRER 600 COUPS À LA MINUTE.

ET NOUS EN AVONS UNE CENTAINE D'AUTRES DU MÊME MODÈLE EN STOCK, GÉNÉRAL MARIUS.



POURQUOI DEVRAIT-ON VOUS FAIRE CONFIANCE ?



JE VOUS
RETOURNE LA
QUESTION. QUE VOUS
IMPORTE LA PROVENANCE
DES MOYENS DE PREN-
DRE LE POUVOIR SI
L'OBJECTIF EST
ATTEINT.

OÙ
EST LE
PIÈGE ?

IL N'Y EN A PAS.
CONQUÉREZ VOTRE
MONDE.
JE
N'AI AUCUN
DOUTE CONCER-
NANT VOTRE
GRATITUDE.



OOH!
OOH!
OOH! OOH!
OOH!

BRATATATATATAT



JE
L'AIME
BIEN !

J'AVAIS CRU COMPRENDRE,
OUI. EN VÉRITÉ, NOUS SOMMES
DES ÂMES-SŒURS. GÉNÉRAL.
AVEC MON AIDE, LA PLANÈTE
ENTIÈRE SE PROSTER-
NERA DEVANT VOTRE
PUISSANCE.

CE SERA
GLORIEUX...

AILLEURS...



NUQDAG
QOCHGO'CHU
QLAW ?*

DE'WL NAW'
VLGHAJ. NUQ
MALJA'LU ?**

**OU ALLEZ-
VOUS AINSI ?*

***JE DOIS ACCÉDER
À L'ORDINATEUR.
EN QUOI CELA TE
REGARDE-T-IL ?*



TAH
VAJ.*

BIEN
JOUÉ, LIEUTENANT.
SI JE NE VOUS CON-
NAISSAIS PAS MIEUX, JE
JURERAI QUE VOUS
ÊTES UNE NATIVE
KLINGON.

TOUT EST
DANS L'ATTITUDE,
M. SULLU. LA CLÉ,
C'EST DE TOUJOURS
PARAÎTRE EN COLÈRE...

*"C'EST BON."

JOURNAL DU CAPITAINE. DATE STELLAIRE 6815.3. LES RENSEIGNEMENTS DE STARFLEET ONT DÉCOUVERT QUE L'EMPIRE KLINGON VENAIT D'ENTAMER UN NOUVEAU PLAN DE CONQUÊTE AGRESSIVE, ET CE EN VIOLATION DIRECTE DU TRAITÉ D'ORGANIA. CELA ÉTANT, AUCUNE INCURSION AU SEIN DES TERRITOIRES DE LA FÉDÉRATION OU DE L'EMPIRE ROMULIEN N'A ÉTÉ CONFIRMÉE.



LE HAUT-COMMANDEMENT DE STARFLEET, SOUS ORDRES SCÉLÉRÉS, NOUS A DONC CONFIE LA TÂCHE D'INFILTRER UN POSTE DE COMMUNICATION KLINGON AFIN DE DÉTERMINER LA NATURE EXACTE DE LA CABALE, SI ELLE EXISTE. DANS CE BUT, J'AI ENVOYÉ LES LIEUTENANTS SULU ET UHURA RÉCUPÉRER SEULS LA PREUVE MANQUANTE.



JE CROIS QUE C'EST ICI.

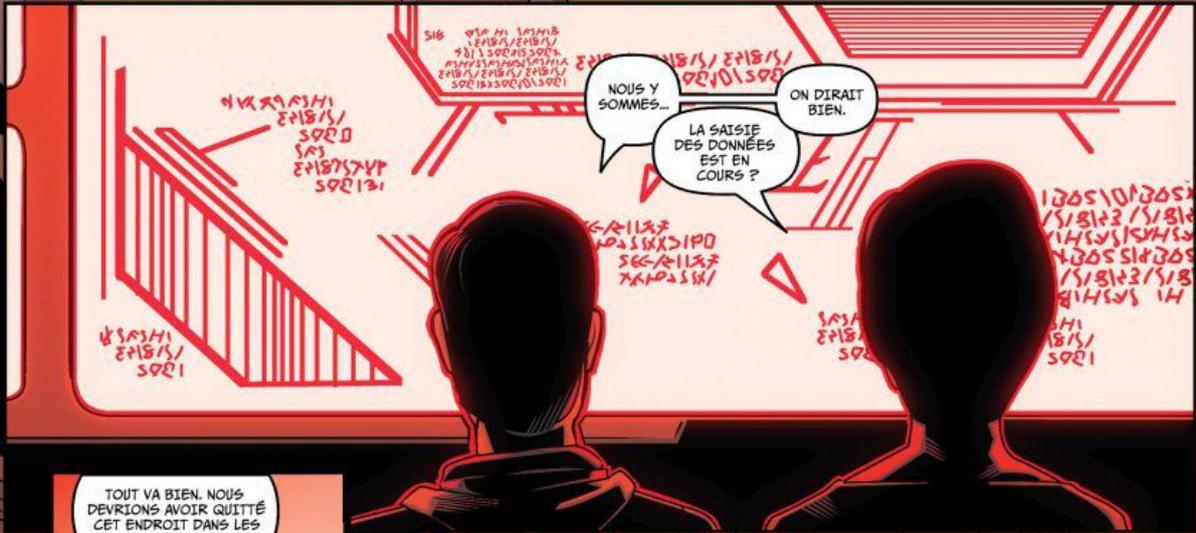


OUI, LE VOILÀ.

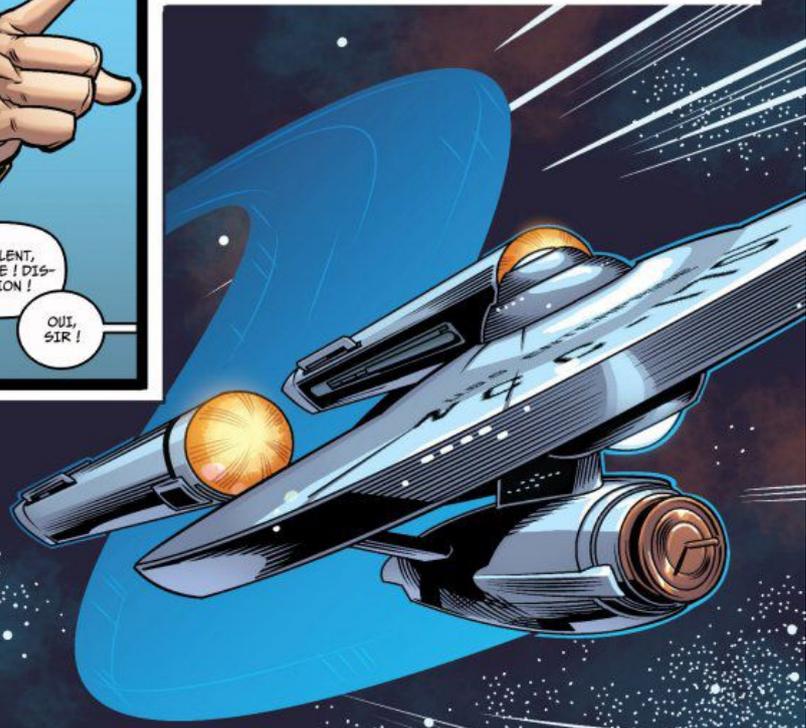
NOUS SOMMES DANS LES TEMPS ?



NE ME BOUSCULEZ PAS, LIEUTENANT. MON KLINGON EST UN PEU PLUS ROUILLÉ QUE LE VÔTRE.







"M. SPOCK, JE VOUS SERAIS GRÉ DE NOUS REJOINDRE EN SALLE DE RÉUNION. IL ME TARDE DE CONNAÎTRE LES PETITES CACHOTERIES DE NOS AMIS KLINGONS..."



SI VOUS VOULEZ MON OPINION, J'AI RAREMENT VU DES KLINGONS AUSSI CONVAINCANTS.

DU MOMENT QU'ON NE NOUS FORCE PAS À DEVENIR LOQUACES.

JE NE VOUS AI GUÈRE ENTENDU PARLER, M. SULU.

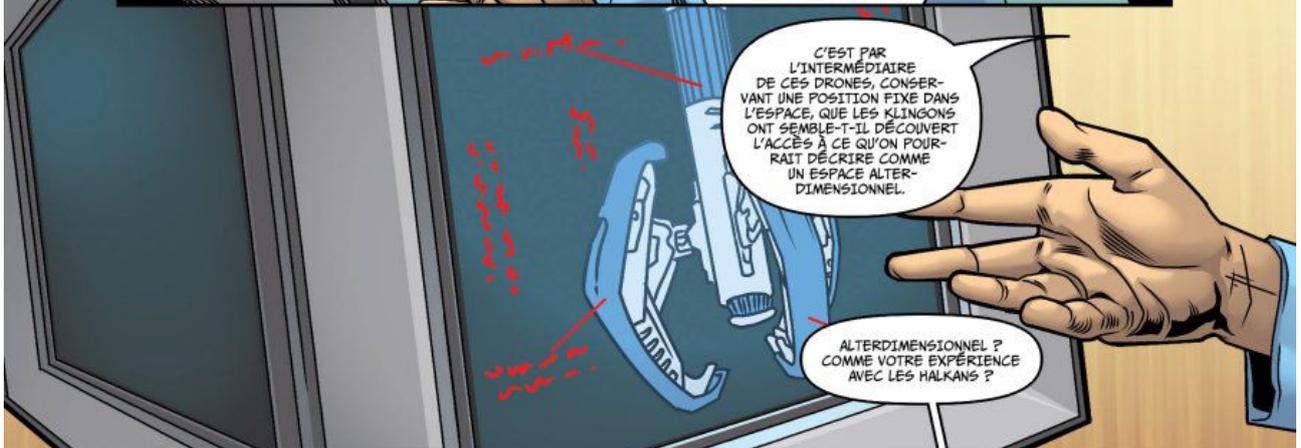
EH BIEN, M. SPOCK, NOS AMIS KLINGONS SONT-ILS À NOUVEAU SUR LE SENTIER DE LA GUERRE ?



POUR PARLER FAMILIÈREMENT, CAPITAINE, J'AURAIS TENDANCE À RÉPONDRE PAR L’AFFIRMATIVE. LES DONNÉES RECUEILLIES DANS LES ORDINATEURS KLINGONS RÉVÈLENT QUE LEUR PROGRAMME D’EXPANSION EST DÉJÀ EN COURS DE RÉALISATION.

ET LA RAISON POUR LAQUELLE LES PREUVES NOUS ONT MANQUÉ EST QU’ILS COMPTENT CONQUÉRIR DES TERRITOIRES QUI N’APPARTIENNENT PAS À CET UNIVERS.

CET... UNIVERS, M. SPOCK ? EXPLIQUEZ-VOUS.



C'EST PAR L'INTERMÉDIAIRE DE CES DRONES, CONSERVANT UNE POSITION FIXE DANS L'ESPACE, QUE LES KLINGONS ONT SEMBLÉ-T-IL DÉCOUVERT L'ACCÈS À CE QU'ON POURRAIT DÉCRIRE COMME UN ESPACE ALTER-DIMENSIONNEL.

ALTERDIMENSIONNEL ? COMME VOTRE EXPÉRIENCE AVEC LES HALKANS ?



À CE STADE, JE NE PEUX QUE SPÉCULER. CEPENDANT, LE FICHIER CONTENAIT AUSSI LES COORDONNÉES DU MONDE OÙ LES KLINGONS AVAIENT CHOISI DE TESTER LEURS APPAREILS.

NOTRE VITESSE ACTUELLE NOUS Y MÈNERAIT EN CINQ HEURES.

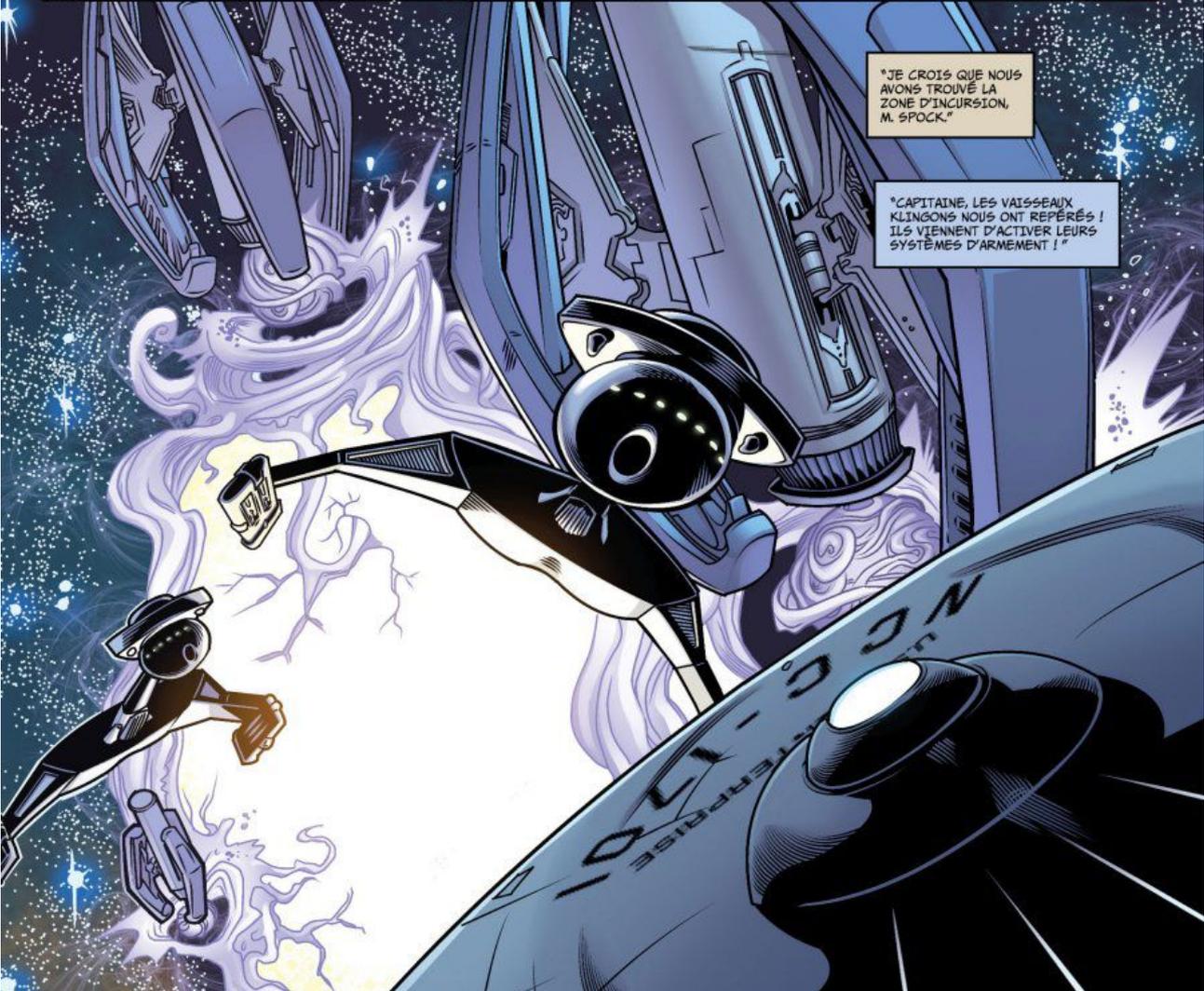
VOILÀ QUI EST PARLÉ, M. SPOCK. TRANSFÉREZ CES COORDONNÉES AU PONT.

LIEUTENANT UHURA, M. SULU, UNE FOIS "REDEVENU" TERRIEN, JE VOUS PRIERAIS DE ME REJOINDRE SUR LE PONT.

OUI, SIR.

JOURNAL DU CAPITAINE. ADDENDUM.
IL SEMBLE PRESQUE IMPOSSIBLE DE CROIRE
QUE LES KLINGONS SOIENT PARVENUS À
DÉCHIRER LE TISSU MÊME DE L'ESPACE
DU TEMPS. CELA DIT, SI J'AI BIEN APPRIS
UNE CHOSE À MON POSTE DE CAPITAINE,
C'EST QUE L'IMPOSSIBILITÉ DE LA VEILLE...

... EST TROP SOUVENT
LE DILEMME D'AUJOURD'HUI.



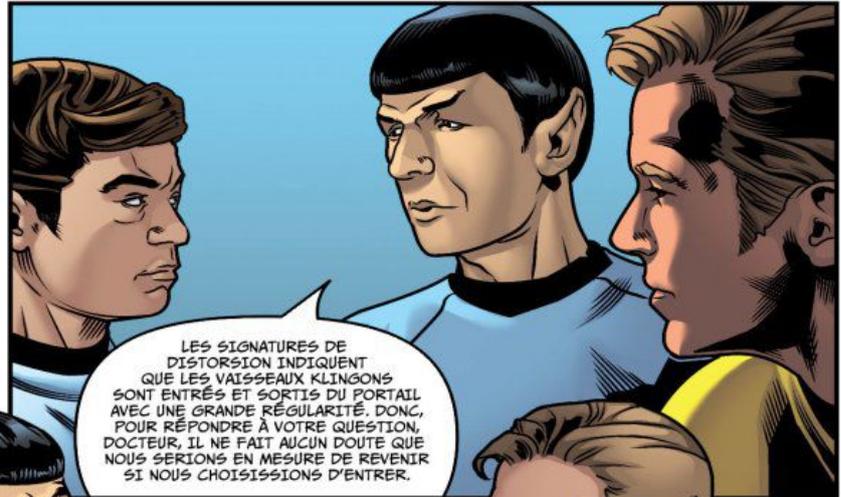


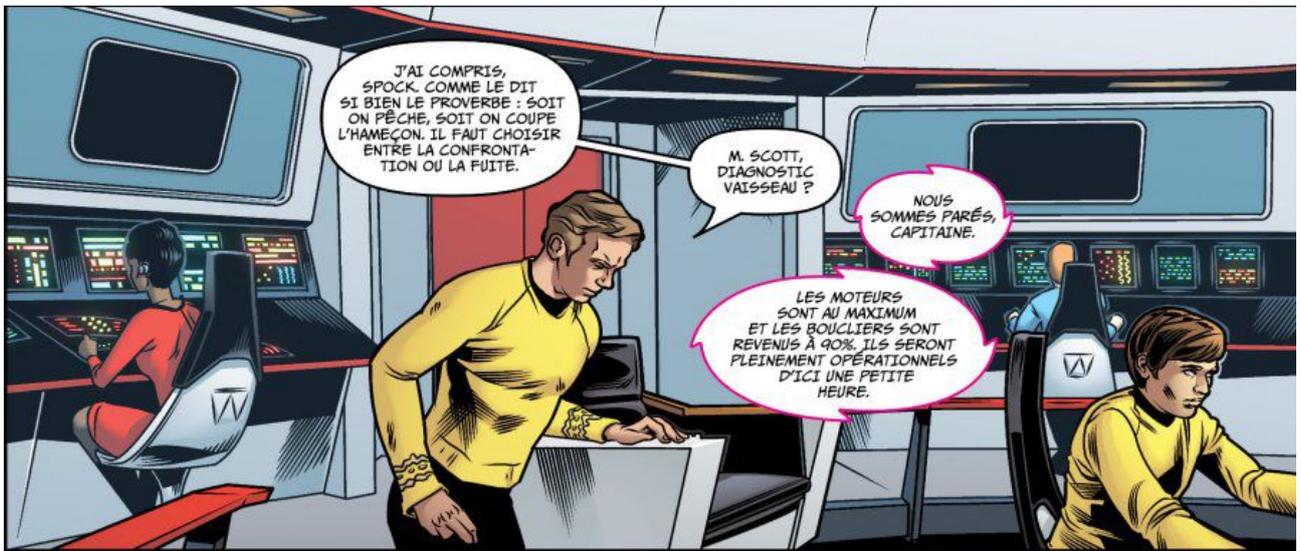










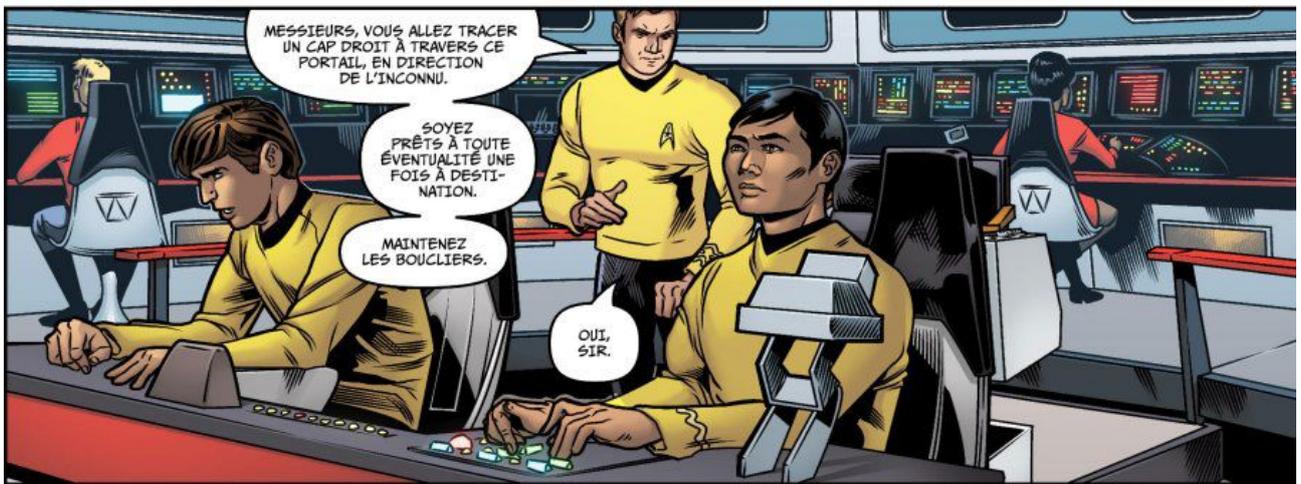


J'AI COMPRIS, SPOCK. COMME LE DIT SI BIEN LE PROVERBE : SOIT ON PÊCHE, SOIT ON COUPE L'HAMEÇON. IL FAUT CHOISIR ENTRE LA CONFRONTATION OU LA FUITE.

M. SCOTT, DIAGNOSTIC VAISSEAU ?

NOUS SOMMES PARÉS, CAPITAINE.

LES MOTEURS SONT AU MAXIMUM ET LES BOUCLIERS SONT REVENUS À 90%. ILS SERONT PLEINEMENT OPÉRATIONNELS D'ICI UNE PETITE HEURE.



MESSIEURS, VOUS ALLEZ TRACER UN CAP DROIT À TRAVERS CE PORTAIL, EN DIRECTION DE L'INCONNU.

SOYEZ PRÊTS À TOUTE ÉVENTUALITÉ UNE FOIS À DESTINATION.

MAINTENEZ LES BOUCLIERS.

OUI, SIR.



CAP CONFIRMÉ.

PARFAIT, M. SULU -- EN AVANT.

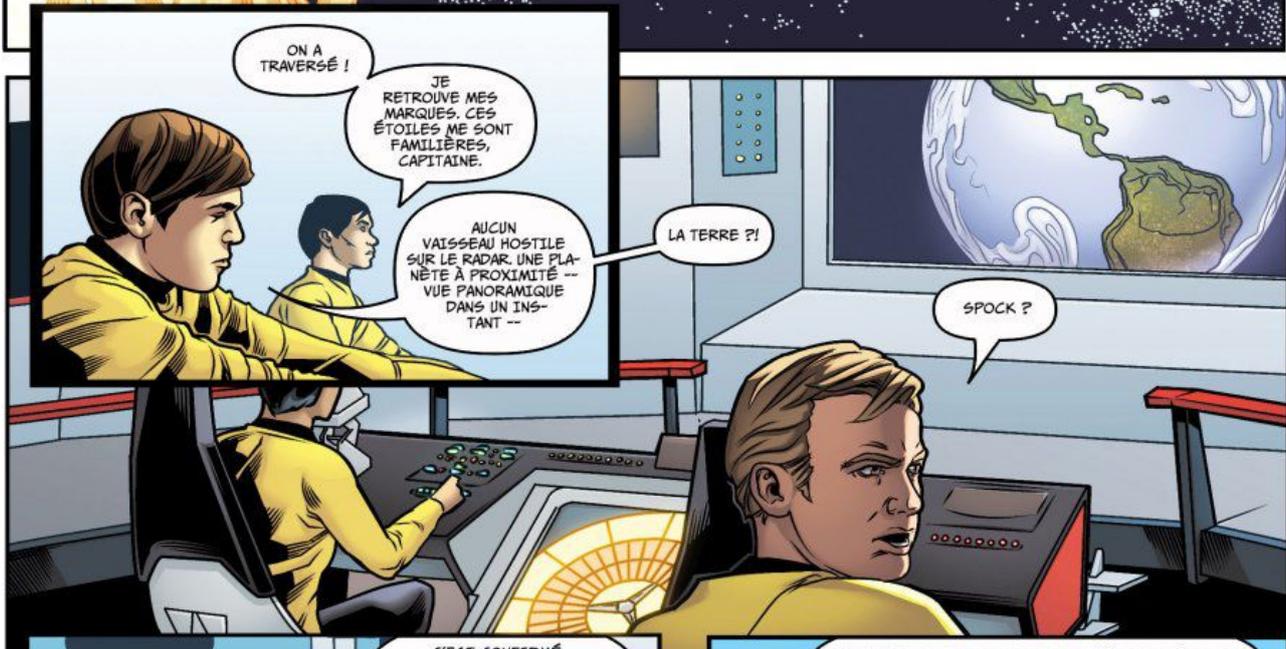


PROPULSEURS AU QUART DE LA PUISSANCE, LIEUTENANT. TOUT EN SOUPLÈSE.



SERAIT-CE L'AUTRE CÔTÉ QUE NOUS OBSERVONS ? JE CROIS VOIR DES ÉTOILES.

IL ME SEMBLE...



ON A TRAVERSÉ !

JE RETROUVE MES MARQUES. CES ÉTOILES ME SONT FAMILIÈRES, CAPITAINE.

AUCUN VAISSEAU HOSTILE SUR LE RADAR. UNE PLANÈTE À PROXIMITÉ -- VUE PANORAMIQUE DANS UN INSTANT --

LA TERRE ?!

SPOCK ?



C'EST CONFIRMÉ, CAPITAINE. IL S'AGIT BIEN DE LA TERRE. SI L'ON SE FIE AU MOUVEMENT DES CONSTELLATIONS ET AUX FACTEURS D'ÉROSION PLANÉTAIRE, NOUS SOMMES EN 3478.

AURIONS-NOUS... AURIONS-NOUS SIMPLEMENT VOYAGÉ DANS NOTRE PROPRE FUTUR ?

C'EST PEU PROBABLE. NON, JE TABLERAIS PLUTÔT SUR UN AUTRE UNIVERS.

LE FUTUR D'UN UNIVERS ALTERNATIF.



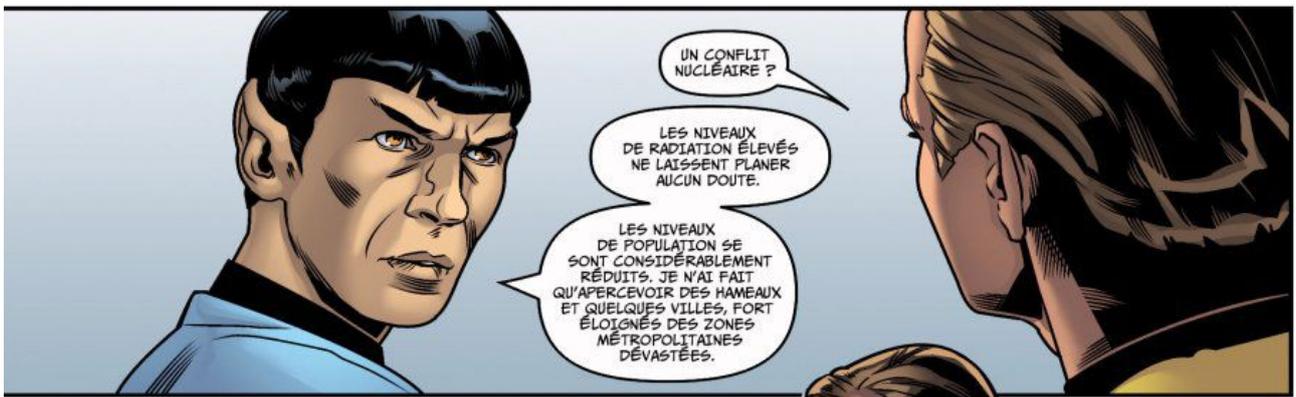
L'ANALYSE COMPARATIVE DES DONNÉES PLANÉTAIRES DU VAISSEAU MONTRÉ QUE CETTE TERRE EST DE FAIT IDENTIQUE À LA NÔTRE.

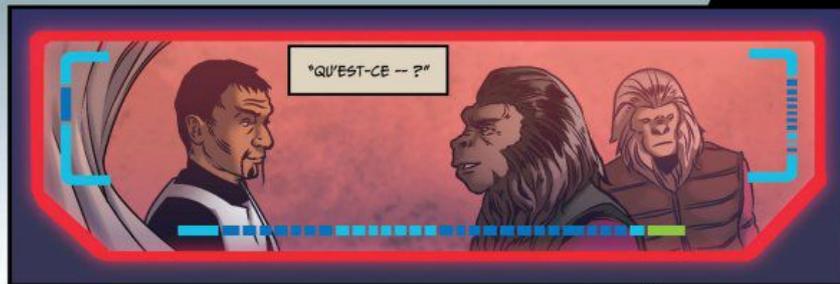
CELA DIT, EN OBSERVANT LE DEGRÉ DE DÉGRADATION ATMOSPHÉRIQUE ET LA DISPARITÉ TECHNOLOGIQUE À DES DATES CHARNIÈRES DE NOTRE PASSÉ COMMUN, IL EST FORT PROBABLE QU'À UN CERTAIN POINT, LEUR HISTOIRE AIT DIVERGÉ DE LA NÔTRE.

JE NE VOIS AUCUN RÉSEAU DE DÉFENSE PLANÉTAIRE. NOUS SOMMES QUOI, 1700 ANS DANS LE FUTUR ET MALGRÉ CELA LES VOYAGES DANS L'ESPACE LEUR DEMEURENT INCONNUS ?

CETTE CONTRE-TERRE SEMBLE ÊTRE CONSIDÉRABLEMENT MOINS AVANCÉE. SON ÉQUIVALENT CHEZ NOUS SERAIT L'ÉPOQUE CONSÉCUTIVE À LA TROISIÈME GUERRE MONDIALE. J'AI TOUTEFOIS NOTÉ LES SIGNES D'UN CONFLIT NUCLÉAIRE SUR NOTRE PLANÈTE JUMELLE.

IL SEMBLERAIT AUSSI QUE L'APRÈS-GUERRE N'AIT PAS DÉBOUCHÉ SUR LA NAISSANCE DE LA FÉDÉRATION.







FASCINANT.

DES PRIMATES
CONSCIENTS ET
DOTÉS DE LA
PAROLE.

PLUS PRÉCISÉ-
MENT DES
GORILLES.



CAPITAINE,
IL SEMBLERAIT
QUE LES KLINGONS
FOURNISSENT DES
ARMES À CES
PRIMATES.

OUI,
J'AI VU.
LA SITUATION
DEVIENT
PRÉOCU-
PANTE.



LES DIVERGENCES
ENTRE CETTE TERRE
PARALLÈLE ET SON ÉQUI-
VALENT DANS NOTRE UNIVERS
DÉPASSENT TOUTES MES
PRÉVISIONS.

VOUS
AURIEZ D'AUTRES
SURPRISES EN
RÉSERVE, M.
SPOCK ?



EH BIEN,
À VRAI DIRE...







SERAIT-CE L'ŒUVRE D'UN DE VOS AMIS, KOR ?

ON POURRAIT DIRE ÇA.

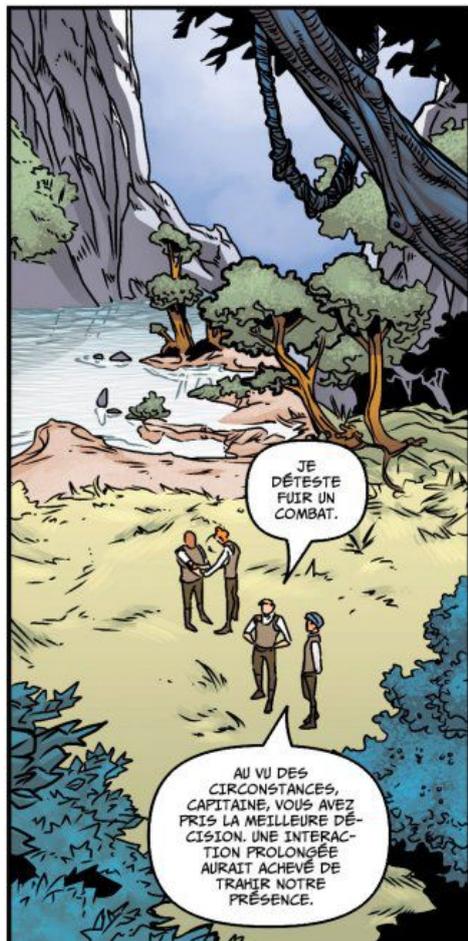


EH BIEN, J'ESPÈRE QU'ILS SE MONTRERONT PLUS DISCRETS À L'AVENIR. CE GÉNÈRE D'INCIDENT POURRAIT METTRE UN TERME DÉFINITIF À NOTRE ARRANGEMENT.

JE M'EN OCCUPE.



JE NE PENSE PAS QUE MES "AMIS" AIENT LE CRAN DE SE BATTRE...



JE DÉTESTE FUIR UN COMBAT.

AU VU DES CIRCONSTANCES, CAPITAINE, VOUS AVEZ PRIS LA MEILLEURE DÉCISION. UNE INTERACTION PROLONGÉE AURAIT ACHÈVÉ DE TRAHIR NOTRE PRÉSENCE.



OUTRE QU'ILS ONT PU VOIR NOS PHASERS À L'ŒUVRE, ROGERS EST BLESSÉ. MIEUX VAUT REGAGNER LE VAISSEAU.



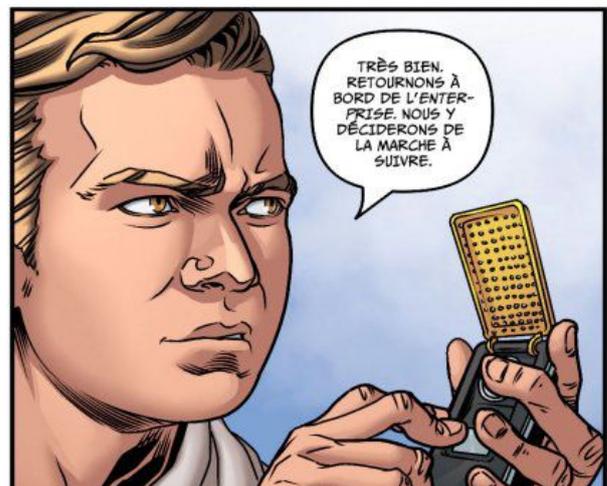
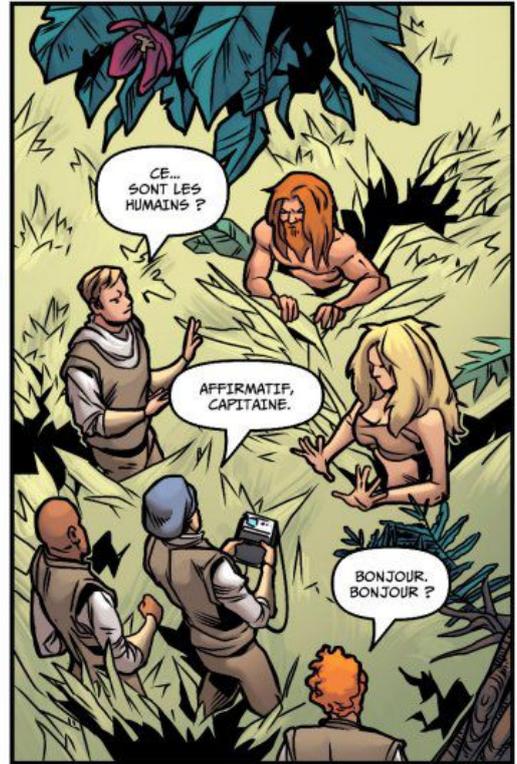
SPOCK... QU'EN EST-IL DE CES GORILLES PARLANTS ? OÙ SONT LES HUMAINS ?

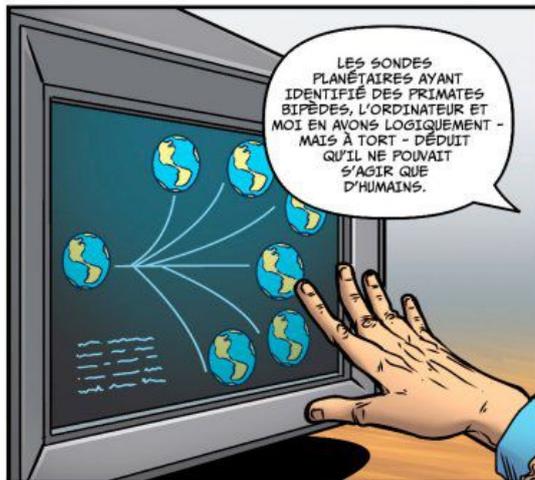


MANIFESTEMENT, MES SIMULATIONS D'ÉVOLUTION DIVERGENTE ÉTAIENT ENTACHÉES D'ERREURS...

RUSTLE RUSTLE

CAPITAINE--







VOUS SOULEVEZ UNE QUESTION IMPORTANTE, LT. WEAVER. SOMMES-NOUS UNIQUEMENT ICI EN QUALITÉ D'OBSERVATEURS ?



ACTUELLEMENT, NOUS SOMMES CONFRONTÉS À DEUX PRÉOCCUPATIONS MAJEURES. NUMÉRO UN : QUE VIENNENT FAIRE LES KLINGONS SUR CETTE PLANÈTE ET DOIT-ON LES ARRÊTER ?

NUMÉRO DEUX : COMMENT S'APPLIQUE LA DIRECTIVE PREMIÈRE DANS UNE TELLE SITUATION ?



LA DIRECTIVE PREMIÈRE RESTE-T-ELLE PERTINENTE POUR DES UNIVERS PARALLÈLES ? EXISTE-T-IL DES PRÉCÉDENTS SUSCEPTIBLES DE NOUS INDIQUER LA MARCHÉ À SUIVRE ?



UN TEL DILEMME POURRAIT OCCUPER LES INSTANCES JURIDIQUES DE STARFLEET DURANT DES MOIS. D'UN AUTRE CÔTÉ, NOUS N'AVONS AUCUN MOYEN D'ENTRER EN CONTACT AVEC STARFLEET D'ICI.

C'EST DONC EN TANT QUE CAPITAINE QUE JE PRENDS LA DÉCISION D'APPLIQUER LA DIRECTIVE PREMIÈRE, ATTENDU QUE NOUS DEVRONS ÉVITER AUTANT QUE FAIRE SE PEUT D'INTERFÉRER AVEC LE COURS NORMAL DES ÉVÉNEMENTS SUR CETTE PLANÈTE.



IL VA FALLOIR AUSSI PRENDRE EN COMPTE LA MANIÈRE DONT LES KLINGONS ONT DÉJÀ PU ALTÉRER L'HISTOIRE DE CETTE TERRE PARALLÈLE.



EXACT, M. SPOCK. POURRIEZ-VOUS DONNER AUX AUTRES UN APERÇU DE LA THÉORIE QUE NOUS AVONS DÉVELOPPÉE ENSEMBLE ?

LES KLINGONS ONT UNE LONGUE TRADITION D'INGÉRENCE AVEC DES CULTURES MOINS AVANCÉES, SOIT EN VUE D'EXPLOITER LEURS RESSOURCES SOIT POUR LES ASSIMILER À LEUR VASTE EMPIRE COLONIAL. DE FAIT, LA POLITIQUE IMPÉRIALE KLINGON NE SE RECONNAÎT AUCUNE DIRECTIVE PREMIÈRE.



L'EXPANSION DE L'EMPIRE KLINGON REPOSE SUR LE PRINCIPE DE "LA FORCE FAIT LE DROIT". JUSQU'À PRÉSENT, ON NE PEUT NIER QUE CETTE APPROCHE LEUR A PLUTÔT RÉUSSI.

CELA ÉTANT, LE DIKTAT DU TRAITÉ DE PAIX ORGANIEN LEUR A LIÉ LES MAINS.

ILS NE TENTERONT PAS UNE CONFRONTATION DIRECTE AVEC LA FÉDÉRATION, MAIS D'UN AUTRE CÔTÉ, ILS SUBISSENT DES PRESSIONS CONSTANTES DE LA PART DES ROMULIENS.



LA SOCIÉTÉ ET L'ÉCONOMIE KLINGON REPOSENT TOUTES DEUX SUR L'EXPANSION VIA LA CONQUÊTE MILITAIRE.

LE CAPITAINE ET MOI AVONS HYPOTHÉTISÉ QUE LES KLINGONS ONT, D'UNE FAÇON OU D'UNE AUTRE, DÉCOUVERT LE PORTAIL ET ONT PRIS LA DÉCISION STRATÉGIQUE D'EN TIRER PROFIT EN S'AUTORISANT LA COLONISATION D'UN NOUVEL UNIVERS... UN TERRITOIRE AFFRANCHI DES IMPÉRATIFS DE LA FÉDÉRATION ET DE LA MENACE ROMULIENNE.



IL FAUT ABSOLUMENT ARRÊTER LES KLINGONS AVANT QU'ILS NE PUISSENT S'ENRICHIR EN EXPLOITANT LES RESSOURCES DE CET UNIVERS ET DEVENIR UN DANGER POUR LE NÔTRE.

ILS UTILISENT LE PORTAIL POUR SUBVERTIR LE TRAITÉ ORGANIEN. JE COMPTE LES EN EMPÊCHER.



DANS LE MÊME TEMPS, JE SOUHAITE MINIMISER, DANS LA MESURE DU POSSIBLE, TOUTE INGÉRENCE AVEC CETTE PLANÈTE.

SPOCK, MCCOY, CHEKOV ET WEAVER, VOUS M'ACCOMPAGNEZ.



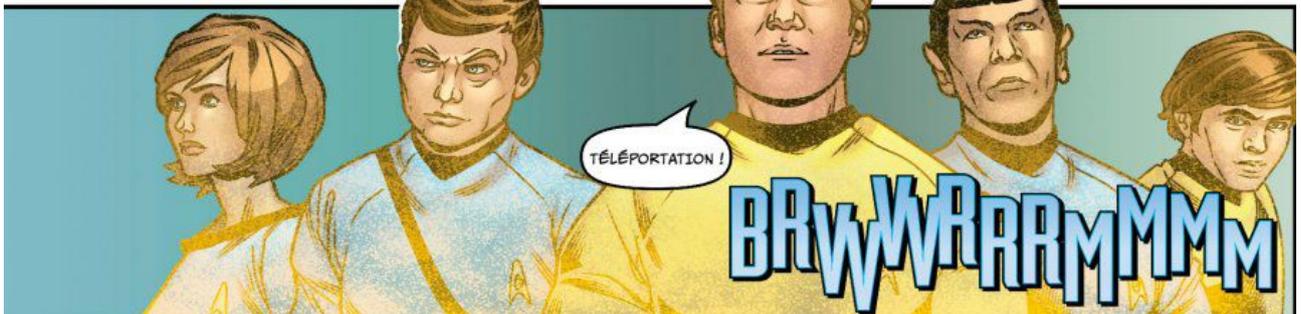
SCOTTY, VOUS ÊTES AUX COMMANDES.

ENTENDU, CAPITAINE. AUCUN SIGNE DE CES VAISSEAUX KLINGONS POUR LE MOMENT, MAIS JE SAIS QU'ILS SONT LÀ, QUELQUE PART. JE VAIS RESTER VIGILANT.



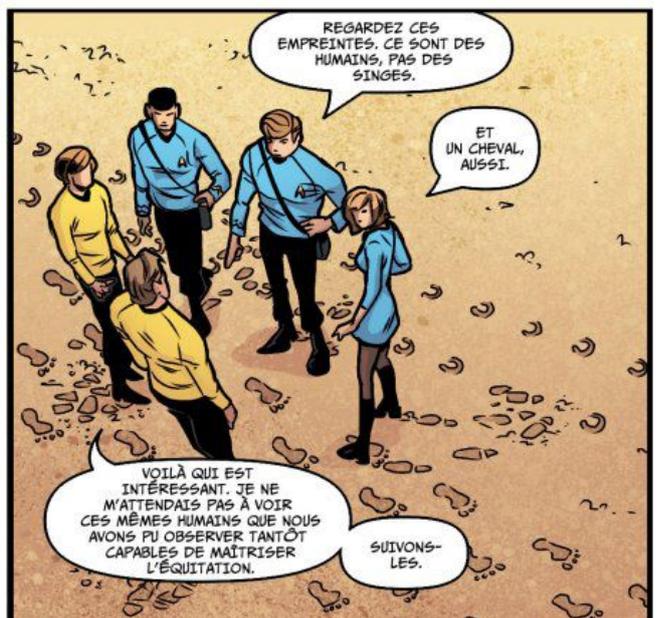
SPOCK, SÉRAIT-IL POSSIBLE D'ÊTRE TÉLÉPORTÉ VERS UN ENDROIT PLUS FAMILIER ? UN SITE PLUS RECONNAISSABLE, PROCHE DE NOTRE PROPRE TERRE, HISTOIRE DE PRENDRE NOS REPÈRES ? LA MOINDRE INFORMATION POURRAIT S'AVÉRER VITALE.

J'ENTRE VOTRE DEMANDE DANS L'ORDINATEUR, CAPITAINE.



TÉLÉPORTATION !

BRWWWRRMMMM







ON NE VOUS VEUT AUCUN MAL !

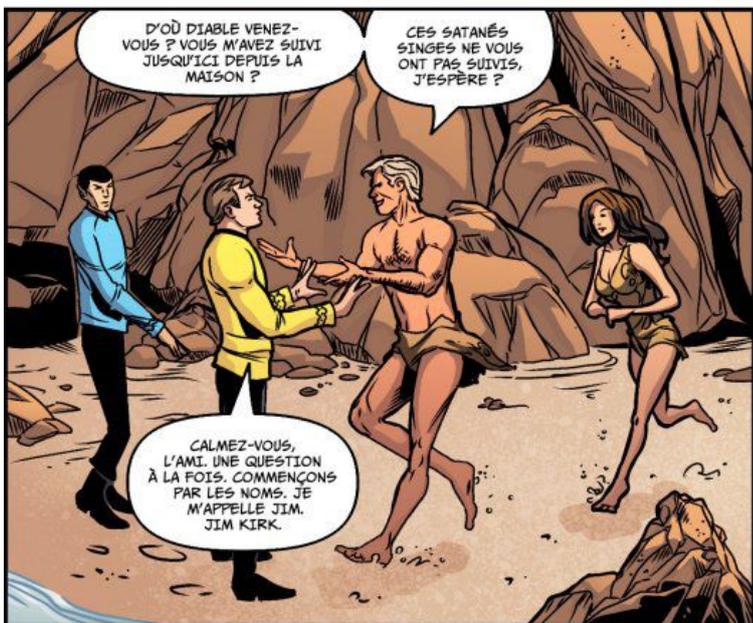


MON DIEU, VOUS ÊTES HUMAINS !



ON AURAIT DIT DE L'ANGLAIS, JIM. PEUT-ÊTRE QUE LES PRIMATES NE SONT PAS L'ESPÈCE DOMINANTE APRÈS TOUT.

UN SEUL COUPLE POURRAIT DIFFICILEMENT ÊTRE QUALIFIÉ DE "DOMINANT", DOCTEUR.



D'ÔÙ DIABLE VEZ-VOUS ? VOUS M'AVEZ SUIVI JUSQU'ICI DEPUIS LA MAISON ?

CES SATANÉS SINGES NE VOUS ONT PAS SUIVIS, J'ESPÈRE ?

CALMEZ-VOUS, L'AMI. UNE QUESTION À LA FOIS. COMMENÇONS PAR LES NOMS. JE M'APPELLE JIM. JIM KIRK.



JIM ! VOTRE NOM EST JIM. JE SUIS GEORGE TAYLOR. LE COLONEL GEORGE TAYLOR. JE SUIS UN PILOTE.

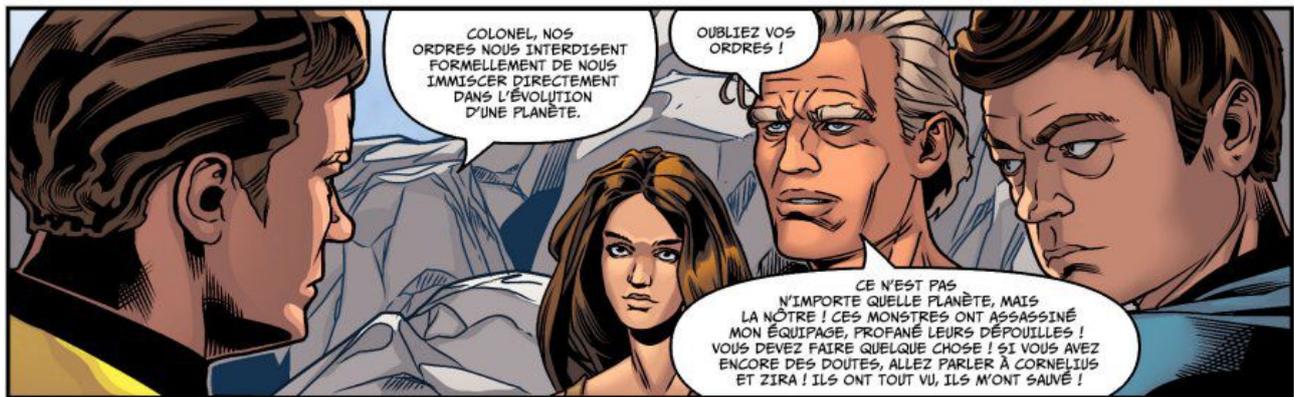
DU MOINS, JE L'ÉTAIS. MON ÉQUIPAGE ET MOI ÉTIIONS EN MISSION À TRAVERS L'ESPACE, NOTRE VAISSEAU S'EST ÉCRASÉ ICI. NOUS PENSIONS AVOIR DÉCOUVERT UN AUTRE MONDE...

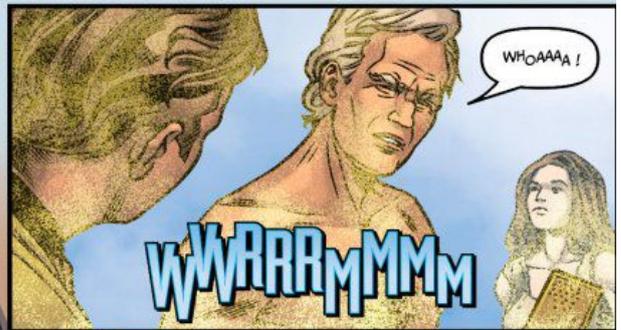


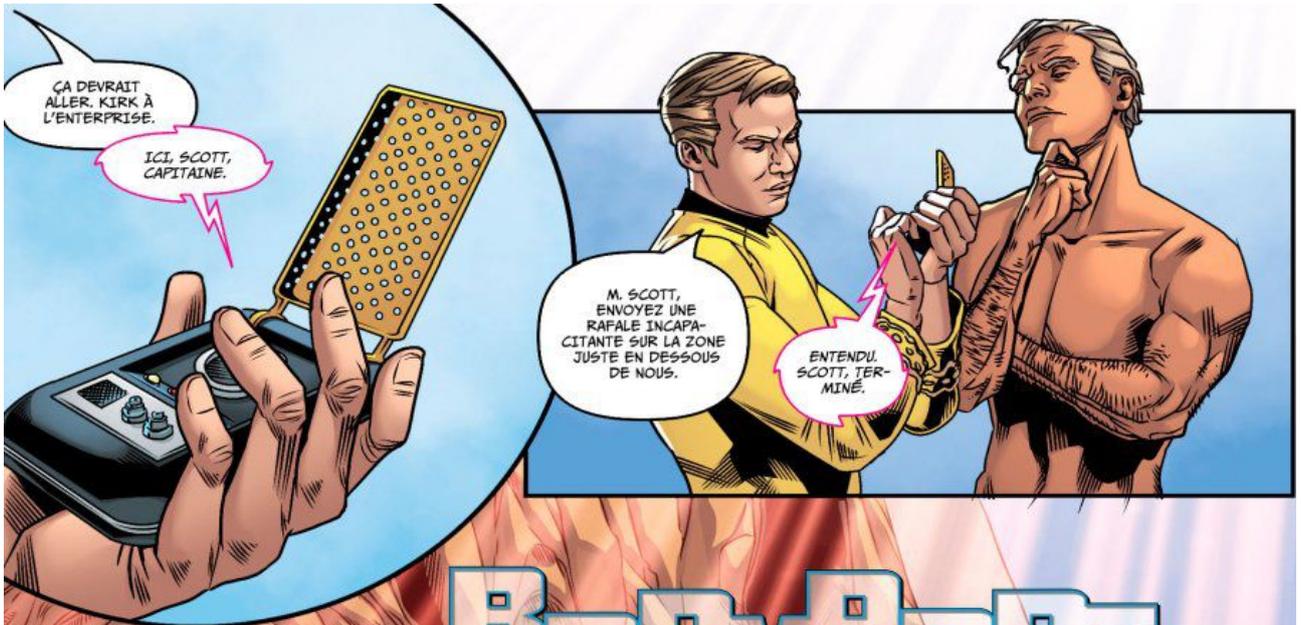
HÉLAS... VOUS AVEZ PU CONSTATER QU'IL N'EN EST RIEN.



OUI, EN EFFET...







ÇA DEVRAIT ALLER. KIRK À L'ENTERPRISE.

ICI, SCOTT, CAPITAINE.

M. SCOTT, ENVOYEZ UNE RAFALE INCAPACITANTE SUR LA ZONE JUSTE EN DESSOUS DE NOUS.

ENTENDU, SCOTT, TERMINÉ.

BRVART



C'EST... IMPRESSIONNANT, CAPITAINE.

MERCI. N'AYEZ CRAINTE, VOS AMIS VONT BIEN.



VOUS AVEZ L'AIR SOUCIEUX, SPOCK.

FINEMENT OBSERVÉ, DOCTEUR.

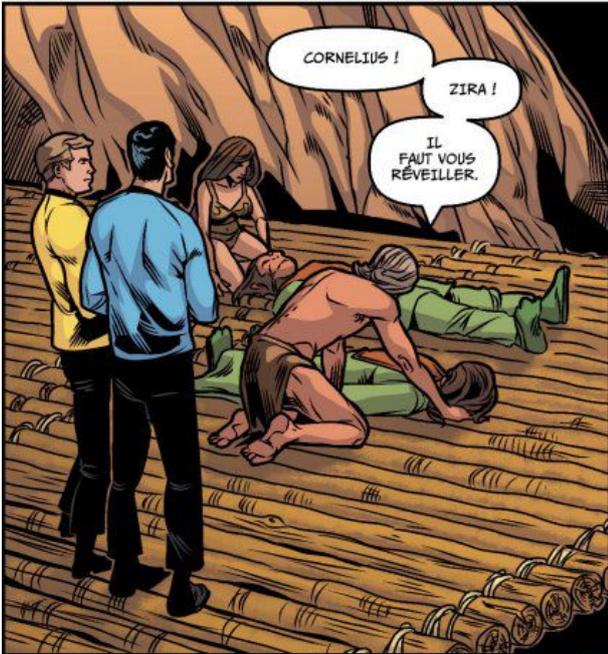
LE COLONEL TAYLOR EST UNE SÉRIEUSE INCONNUE.



CHEKOV, WEAVER, FICELEZ-MOI CES GORILLES AVEC CETTE CORDE. NE LÉSINEZ PAS SUR LES NŒUDS ET TÂCHEZ DE RÉCUPÉRER LEURS ARMES.

S'ILS DEVAIENT REPRENDRE CONSCIENCE AVANT NOTRE DÉPART, JE PRÉFÉRERAIS LES SAVOIR INOFFENSIFS.

À VOS ORDRES.



CORNELIUS !

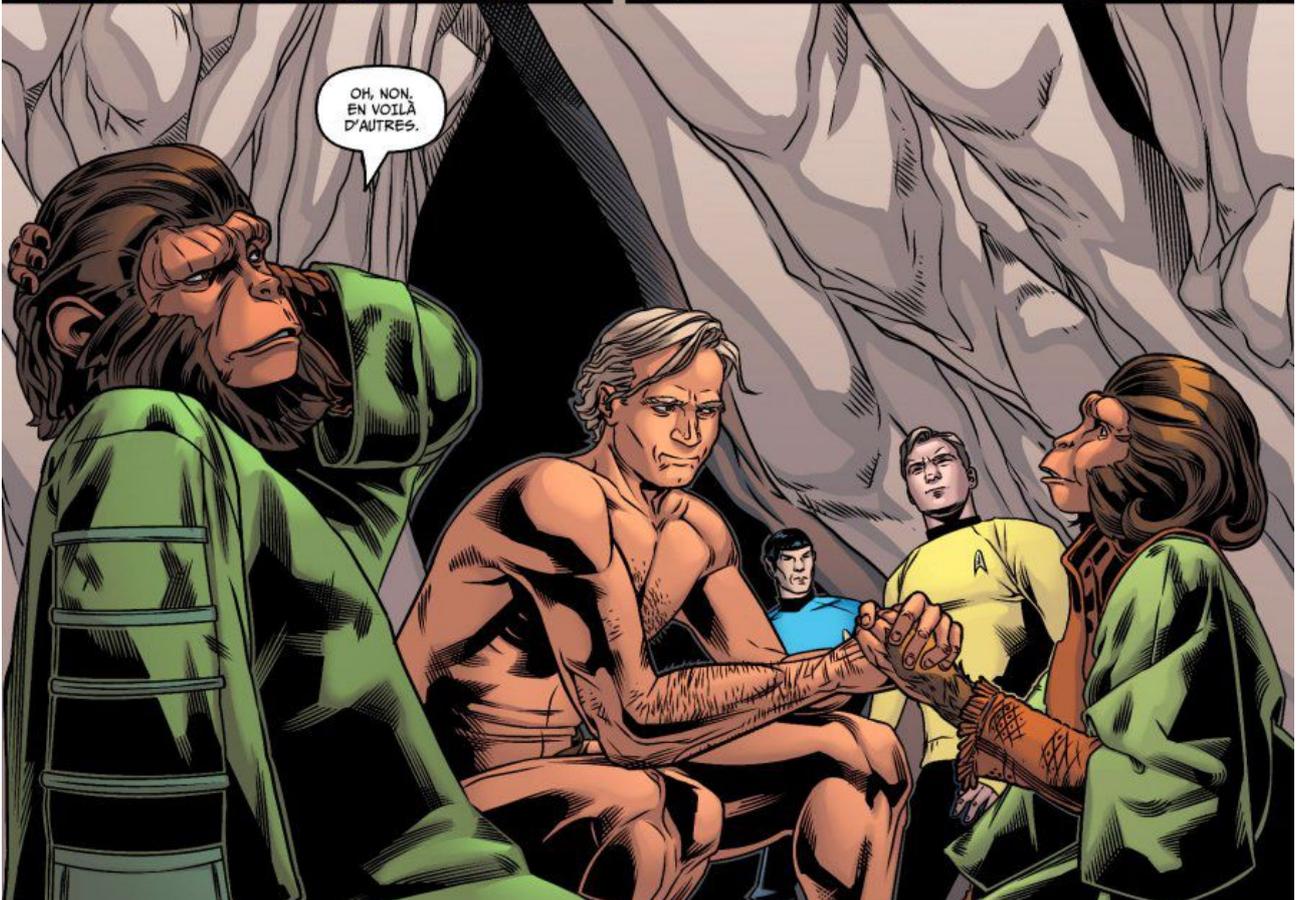
ZIRA !

IL FAUT VOUS RÉVEILLER.



QUE S'EST-IL PASSÉ ? J'ENTREPOSAIS DES OBJETS DANS LE WAGON, ET...

TAYLOR, C'EST BIEN TOI ? QUE VIENS-TU FAIRE--



OH, NON. EN VOILÀ D'AUTRES.



NOUS SUSPECTONS UNE RACE ÉTRANGÈRE, VENUE D'UN AUTRE MONDE, D'AVOIR INFILTRÉ VOTRE SOCIÉTÉ, EN VUE D'ARMER ET DE MILITARISER CERTAINES FACTIONS DANS UN BUT INTÉRESSÉ. NOUS LES AVONS VU CONFÉRER AVEC DES GORILLES. J'AI BIEN CONSCIENCE QUE TOUT ÇA EST DIFFICILE À CROIRE...



LES GORILLES ? DERNIÈREMENT, ILS ONT ÉTÉ PARTICULIÈREMENT... INDISCIPLINÉS, ALLANT MÊME JUSQU'À EN OUBLIER LEUR RANG.



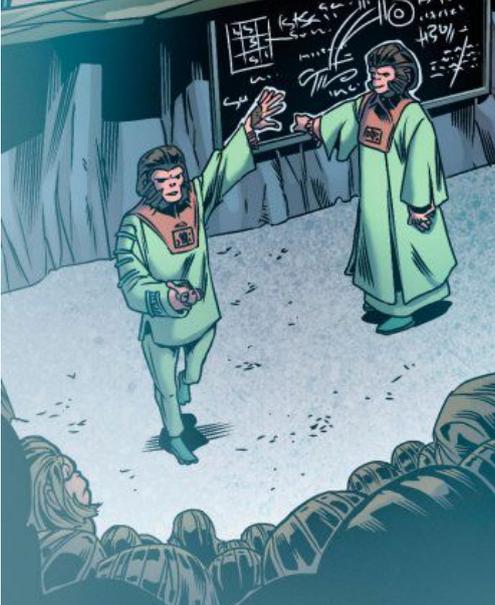
LEUR RANG ?

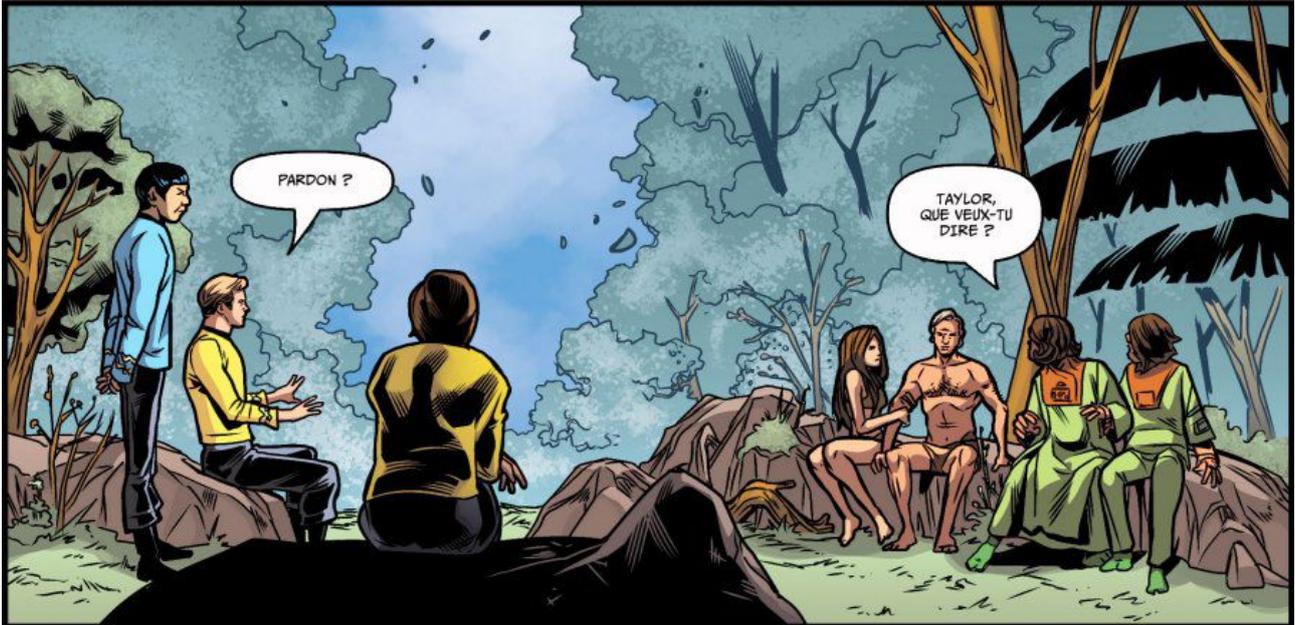


NOTRE CIVILISATION EST EXTRÊMEMENT STRATIFIÉE, DOCTEUR. LES CHIMPANZÉS, COMME NOUS, TENDENT VERS LES CARRIÈRES UNIVERSITAIRES ET SCIENTIFIQUES.

LES ORANGS-OUTANGS SONT À LA TÊTE DES INSTANCES RELIGIEUSES ET POLITIQUES ; CERTAINS AFFIRMENT MÊME QU'IL S'AGIT DE LA MÊME CHOSE. QUANT AUX GORILLES, ILS ONT DÛ SE CONTENTER D'ÊTRE DES OUVRIERS OU DES SOLDATS.

CELA ÉTANT, DEPUIS PLUSIEURS MOIS, L'ARMÉE A FAIT MONTRÉ D'UN REGAIN D'ACTIVITÉ RAREMENT OBSERVÉ JUSQU'À AUJOURD'HUI.







NOS RÈGLES SONT STRICTES CONCERNANT TOUTE INGÉRENCE AVEC DES CULTURES ÉTRANGÈRES.



CE N'EST PAS UNE CULTURE ÉTRANGÈRE, BON SANG ! C'EST VOTRE CULTURE ! DU MOINS, CE QU'IL EN EST ADVENU !



DE COMBIEN D'HOMMES DISPOSEZ-VOUS DANS VOTRE VAISSEAU ?

J'AI VU CE DONT VOUS ÊTES CAPABLES-- LES TROUPES SÉRAIENT SUPERFLUES !

VOUS POURRIEZ ÉRADICUER CES BABOUINS EN UN SEUL JOUR !



COLONEL TAYLOR, JE SUIS NAVRÉ. J'AI BEAU SYMPATHISER, LA RÉPONSE EST NON.

COMMENT OSEZ-VOUS REFUSER ?! C'EST VOTRE PEUPLE ! VOUS ALLEZ DONC DÉTOURNER LA TÊTE PENDANT QU'ILS SE FONT MASSACRER ?



LA DIRECTIVE PREMIÈRE NOUS INTERDIT D'INTERFÉRER AVEC LE COURS NORMAL DE L'ÉVOLUTION D'UN MONDE. QUEL QU'IL SOIT, IL N'EXISTE AUCUNE EXCEPTION À CETTE RÈGLE.

... MESSAGE REÇU. JE COMPRENDS, CAPITAINE. J'ÉTAIS UN MILITAIRE AUTREFOIS. JE SAIS OBÉIR AUX ORDRES.

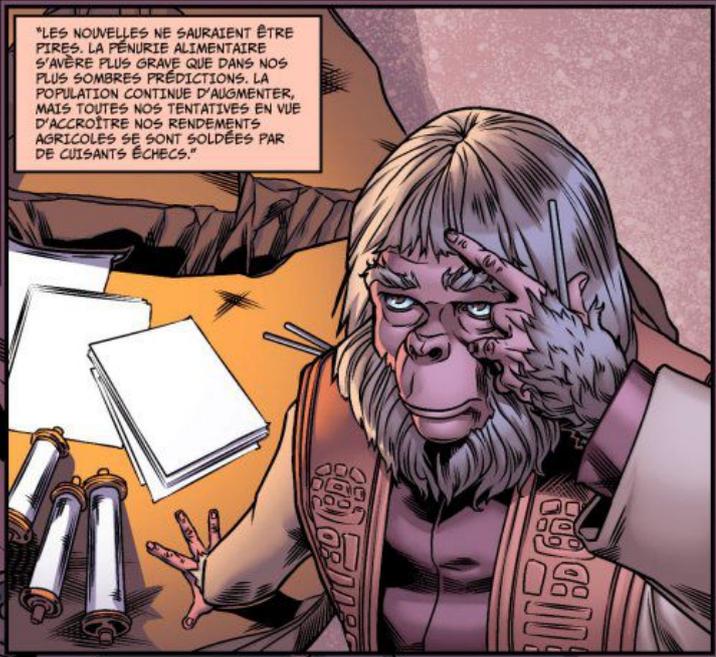
PEUT-ON QUAND MÊME COMPTER SUR VOTRE AIDE ?

... OUI, BIEN SÛR.

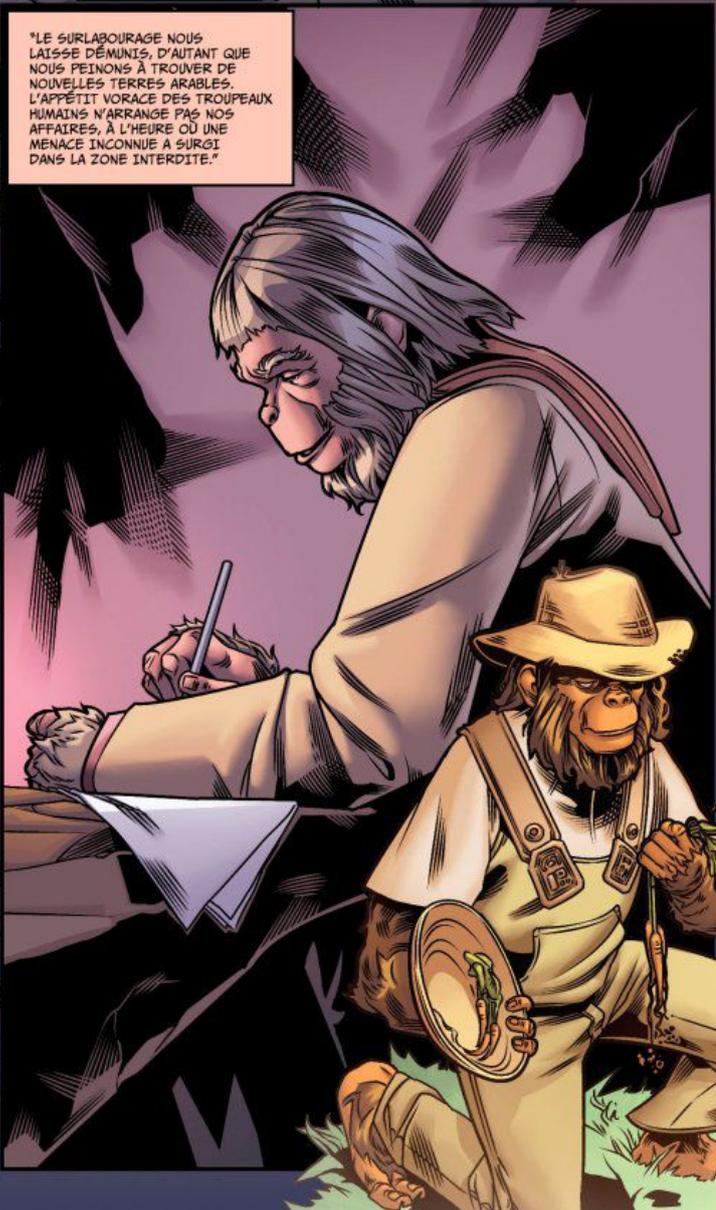


NOUS ALLONS DEVOIR NOUS RAPPROCHER DE VOTRE CITÉ, TOUT EN RESTANT LE PLUS DISCRET POSSIBLE. NOUS AURONS BIEN DU MAL À NOUS MÊLER AUX INDIGÈNES. ACCEPTERIEZ-VOUS DE NOUS AIDER ?





"LES NOUVELLES NE SAURAIENT ÊTRE PIRES. LA PÉNURIE ALIMENTAIRE S'AVÈRE PLUS GRAVE QUE DANS NOS PLUS SOMBRES PRÉDICTIONS. LA POPULATION CONTINUE D'AUGMENTER, MAIS TOUTES NOS TENTATIVES EN VUE D'ACCROÎTRE NOS RENDEMENTS AGRICOLES SE SONT SOLDÉES PAR DE CUISANTS ÉCHECS."

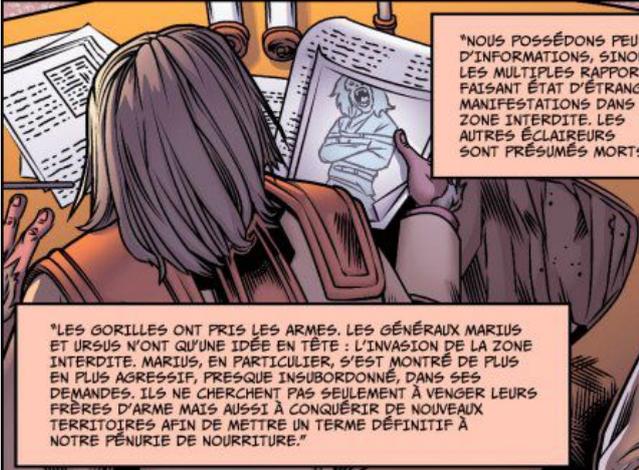


"LE SURLABOURAGE NOUS LAISSE DÉMUNIS, D'AUTANT QUE NOUS PEINONS À TROUVER DE NOUVELLES TERRES ARABLES. L'APPÉTIT VORACE DES TROUPEAUX HUMAINS N'ARRANGE PAS NOS AFFAIRES, À L'HEURE OÙ UNE MENACE INCONNUE A SURGI DANS LA ZONE INTERDITE."



"LA PERSPECTIVE D'UNE FAMINE NOUS A FORCÉS À ENVISAGER DES MESURES JUGÉES IMPENSABLES PAR LE PASSÉ. LES GORILLES ONT ENVOYÉ DES ÉCLAIREURS DANS LA ZONE INTERDITE, DANS L'ESPOIR D'Y TROUVER DE NOUVELLES TERRES CAPABLES DE NOURRIR NOTRE POPULATION AFFAMÉE."

"L'UNIQUE ÉCLAIREUR À EN ÊTRE REVENU AVAIT SOMBRÉ DANS LA FOLIE. LA CAUSE DE SON MAL RESTE UN MYSTÈRE."



"NOUS POSSÉDONS PEU D'INFORMATIONS, SINON LES MULTIPLES RAPPORTS FAISANT ÉTAT D'ÉTRANGES MANIFESTATIONS DANS LA ZONE INTERDITE. LES AUTRES ÉCLAIREURS SONT PRÉSUMÉS MORTS."

"LES GORILLES ONT PRIS LES ARMES. LES GÉNÉRAUX MARIUS ET URSUS N'ONT QU'UNE IDÉE EN TÊTE : L'INVASION DE LA ZONE INTERDITE. MARIUS, EN PARTICULIER, S'EST MONTRÉ DE PLUS EN PLUS AGRESSIF, PRESQUE INSUBORDONNÉ, DANS SES DEMANDES. ILS NE CHERCHENT PAS SEULEMENT À VENGER LEURS FRÈRES D'ARME MAIS AUSSI À CONQUÉRIR DE NOUVEAUX TERRITOIRES AFIN DE METTRE UN TERME DÉFINITIF À NOTRE PÉNURIE DE NOURRITURE."



"LA MAJORITÉ DES CHIMPANZÉS SE REFUSE À PARTIR EN GUERRE. ILS CONSIDÈRENT LE PROJET DES GORILLES COMME PRÉCIPITÉ ET MALAVISÉ. IL Y A EU PLUSIEURS MANIFESTATIONS. JE N'AI JAMAIS CONNU DE TELLES TENSIONS AU SEIN DE LA COMMUNAUTÉ SIMIENNE. AU BORD DE LA FAMINE, NOUS TROUVONS ENCORE LE MOYEN DE SOMBRER DANS LE CONFLIT ET LES TROUBLES CIVILS."



"DANS UNE TELLE CONJONCTURE, LA SEULE BONNE NOUVELLE AURA ÉTÉ MA RÉCONCILIATION AVEC CORNELIUS ET ZIRA, SI L'ON FAIT MINE D'OUBLIER LEUR COMPORTEMENT DÉCONCERTANT AU SUJET DE CET HOMME DOUÉ DE CONFIANCE ET QUI SE FAIT APPELER TAYLOR. ILS SE SONT AVÉRÉS DES ALLIÉS DE CONFIANCE EN CES TEMPS DIFFICILES. JE NE NOURRIS PLUS AUCUN REGRET D'AVOIR ABANDONNÉ TOUTE ACCUSATION D'HÉRÉSIE À LEUR ENCONTRE."



"SANS DOUTE REPRÉSENTENT-ILS NOTRE MEILLEUR ESPOIR EN CETTE HEURE OÙ LES TÉNÉBRES MENACENT DE NOUS ENGLOUTIR."



ENTERPRISE,
ICI LE
CAPITAINE.

ICI KYLE,
J'ÉCOUTE.

FAITES-
MOI REVENIR À
BORD.



C'EST LA
RAISON POUR
LAQUELLE NOUS
DEVONS MINIMISER
NOTRE INGÉRENCE
AU SEIN - UNE
MINUTE...

OÙ EST
TAYLOR ?



JE NE
SAIS PAS,
JIM. IL ÉTAIT
ENCORE LÀ
IL Y A UN
INSTANT.

SPOCK,
PARTEZ À SA
RECHERCHE.
CHEKOV N'EST
PAS LÀ ?



VOTRE AMI
TAYLOR RISQUE
DE NOUS ATTIRER
DE SÉRIEUX
ENNUIS.

C'EST
UN PETIT
MALIN.

VOUS
N'IMAGINEZ PAS
TOUS LES PROBLÈMES
QU'ILS NOUS A DÉJÀ
CAUSÉS.



CHEKOV ?!



... QU'EST-CE... DOCTEUR ?!?

QUE S'EST-IL PASSÉ ?



SI L'ON S'EN TIENT À L'ÉVIDENCE, TAYLOR L'A ASSOMÉ.

QUOI ? MAIS DANS QUEL BUT ?



CAPITAINE, LE COMMUNICATEUR DE CHEKOV A DISPARU.



VOUS NE PENSEZ PAS QU'IL AURAIT PU SE FAIRE TÉLÉPORTER ?!

NOUS DISONS JUSTEMENT AU DOCTEUR COMBIEN TAYLOR PEUT ÊTRE INGÉNIEUR.

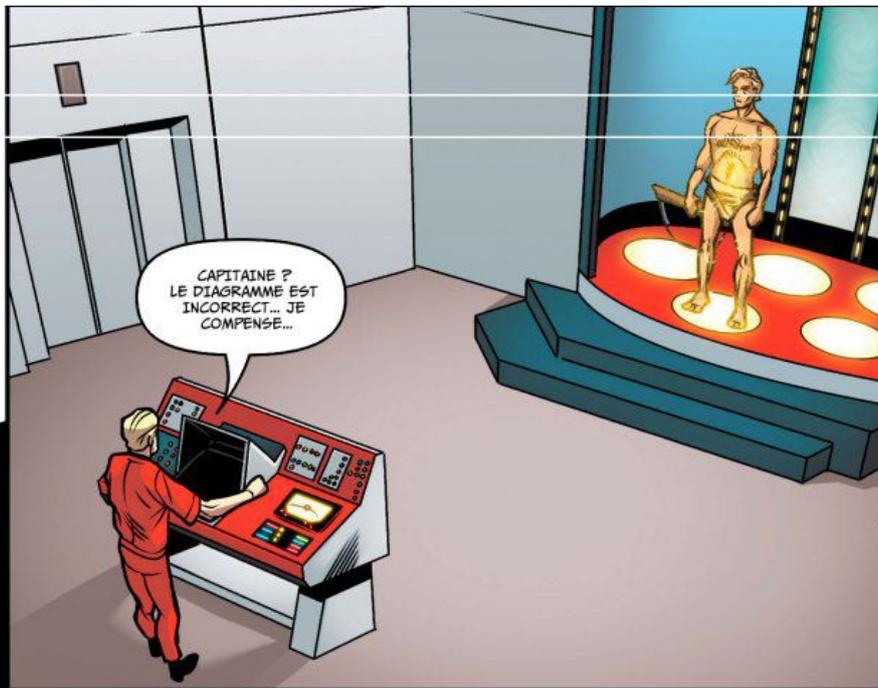
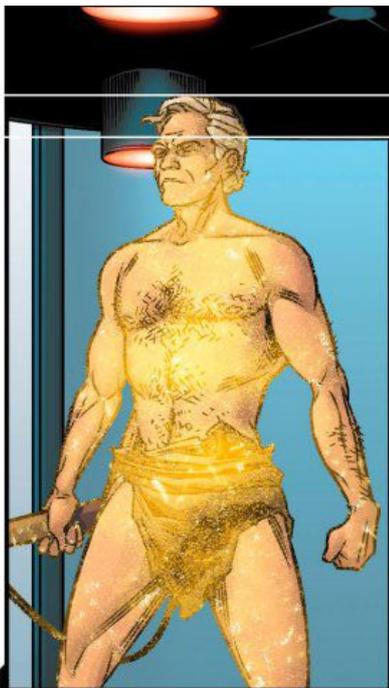
QUI PLUS EST, J'AI BIEN PEUR QUE SON SÉJOUR DANS NOS PRISONS L'AIT RENDU PARANOÏDE.



ENTERPRISE, ICI KIRK. ALERTE ROUGE. CHEKOV EST BLESSÉ, SON COMMUNICATEUR A DISPARU.

UN INTRUS A PU SE TÉLÉPORTER À BORD.

BIEN REÇU, CAPITAINE. JE VAIS VÉRIFIER AUPRÈS DE KYLE, DANS LA CHAMBRE DE TÉLÉPORTATION.





QUI -- ?!



KRACK



VOUS SURVIVREZ. J'AI JUSTE BESOIN D'EMPRUNTER VOS VÊTEMENTS.



BELLE COUPE...
IL ME VA BIEN !



HMM, C'EST LE SIGNAL, JE DOIS FILER. IL EST TEMPS DE FAIRE UNE BALADE ET DE JAUGER CE VAISSEAU.





CAPITAINE, JE CONFIRME L'INTRUSION. ON VA LE TROUVER.

SURTOUT NE LE LAISSEZ PAS FILER, SCOTTY...



WEAVER, BONES, JE VEUX QUE VOUS RESTIEZ AVEC NOS NOUVEAUX AMIS PENDANT QUE NOUS RÉGLONS CETTE AFFAIRE.

TOUT EST SOUS CONTRÔLE ICI, JIM.

NOUS SERONS DE RETOUR AUSSI VITE QUE POSSIBLE.

TRÈS BIEN.

J'AI HÂTE DE M'INITIER À LA MÉDECINE SIMIENNE AVEC CES CHIMPANZÉS.



LES MOTS ME MANQUENT, M. SPOCK.



SCOTTY, TÉLÉPORTATION.

BIEN REÇU...

CORNELIUS, LE DOCTEUR MCCOY NE TE RAPPELLE PAS UN PEU NOTRE DOCTEUR ZAIÛS ?

EH BIEN, MAINTENANT QUE TU EN PARLES... D'UNE CERTAINE MANIÈRE, C'EST VRAI.

DANS CE CAS, JE SÉRAIS RAVI QUE VOUS M'EN DISIEZ UN PEU PLUS SUR CE BON DOCTEUR ZAIÛS...



PERSONNEL MÉDICAL À LA CHAMBRE DE TÉLÉPORTATION.



QUE S'EST-IL PASSÉ ?

JE PENSAIS RAMENER LE CAPITAINE À BORD, AU LIEU DE QUOI J'AI VU SURGIR UN SAUVAGE COMPLÈTEMENT FOU. IL A FONCÉ DROIT SUR MOI !



J'AI PU ATTEINDRE MON PHASER MAIS IL S'EST MONTRÉ TROP RAPIDE.

OH, MA TÊTE ! LAISSEZ-MOI LUI METTRE LA MAIN DESSUS, CAPITAINE...

REPOSEZ-VOUS, KYLE. ON VA PRENDRE LA RELÈVE.



LE TEMPS JOUE CONTRE NOUS, CAPITAINE. IL FAUT VITE RETROUVER TAYLOR.

IL EST INTELLIGENT ET EN SAIT SUFFISAMMENT SUR LA TECHNOLOGIE ET LES VOYAGES DANS L'ESPACE POUR S'AVÉRER DANGEREUX. INUTILE DE PRÉCISER LES DÉGÂTS QU'IL POURRAIT CAUSER.

JE SUIS D'ACCORD. CELA DIT, QUEL EST SON PLAN ? IL EN SAIT SI PEU SUR NOUS.



IL A PRIS MES VÊTEMENTS.

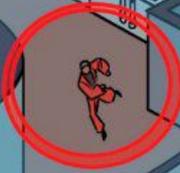
LES SINGES NOUS ONT DIT QU'IL AVAIT ÉTÉ CAPTURÉ ET MAINTENU DANS DES CONDITIONS EXTRÊMES. IL EST DONC EN COLÈRE ET SUSPICIEUX.

C'EST UN NAUFRAGÉ EN TERRE ÉTRANGÈRE.

IL EST MONTÉ À BORD DE L'ENTERPRISE AVEC L'IDÉE DE RENTRER CHEZ LUI.



UNE FOIS
À BORD, OÙ
VOUDRAIT-IL SE
RENDRE ?



ON SE
CROIRAIT À LA
MAISON, MAIS EN
MIEUX.

CAPITAINE,
TAYLOR EST UN
PILOTE.

LA
SALLE DES
NAVETTES !
ON Y
VA !





COLONEL TAYLOR, S'IL VOUS PLAÎT.

JE PEUX COMPRENDRE VOTRE COLÈRE, MAIS VOLER UN VAISSEAU N'AIDERA PERSONNE, ET SURTOUT PAS VOUS.

IL NOUS EST TOUT SIMPLEMENT IMPOSSIBLE D'INTERFÉRER DANS L'ÉVOLUTION NATURELLE DES PLANÈTES. VOUS DEVEZ REVENIR À LA RAISON, COLONEL.



REVENIR À LA RAISON ? QUE SAVEZ-VOUS SUR LE SUJET, KIRK ?

DEPUIS QUE J'AI ATTERRI DANS CET ASILE, JE N'AI CONNU QUE LA FOLIE !



VOUS AVEZ PU CONSTATER CE QUE CES ANIMAUX ONT FAIT DE L'HUMANITÉ. APPORTER VOTRE SOUTIEN NE DEVRAIT PAS ÊTRE UNE OPTION.

NOUS AVONS TOUT PERDU.



REPRENEZ-VOUS, TAYLOR. J'AI BIEN COMPRIS QUE LA VIE N'A PAS ÉTÉ FACILE POUR VOUS, MAIS IL Y EXISTE DES PROBLÈMES AUTREMENT PLUS IMPORTANTS !

PLUS... IMPORTANTS ?

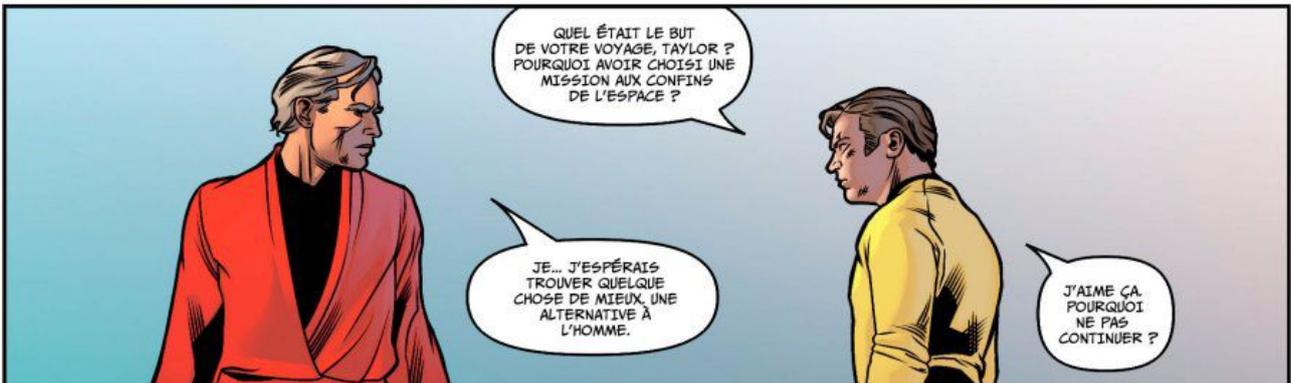


KRAK



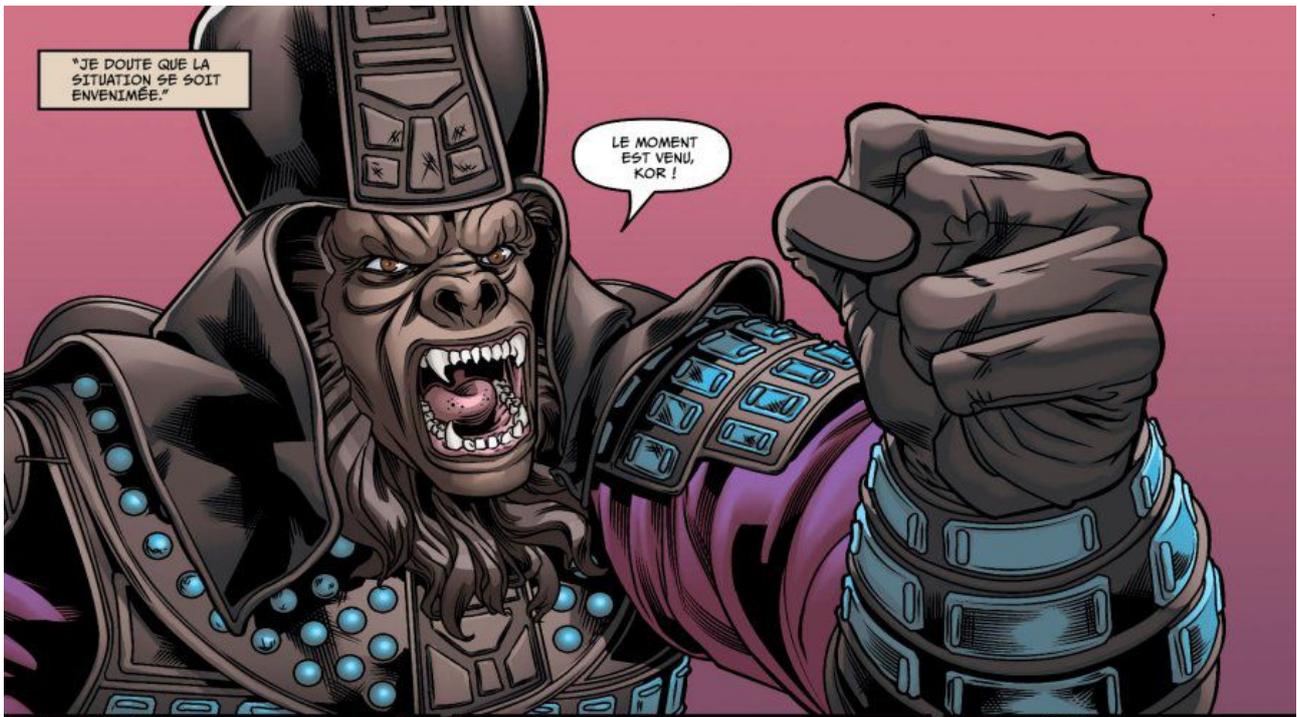












"JE DOUTE QUE LA SITUATION SE SOIT ENVENIMÉE."

LE MOMENT EST VENU, KOR !



JE SUIS ENCLIN À VOUS DONNER RAISON, GÉNÉRAL MARIUS. JE PRÉFÈRE ÉVITER TOUTE NOUVELLE INGÉRENCE DE LA PART DE NOS VISITEURS INATTENDUS.



UN PRÉSENT. UNE NOUVELLE ARMURE, PLUS DIGNE DE VOTRE RANG.



ET CECI...
UNE ARME ? ELLE EST SI LÉGÈRE !



VOTRE PLANÈTE N'EN A JAMAIS CONNUI D'AUSSEI PUISSANTE, GÉNÉRAL. ELLE EST À VOUS ET À VOUS SEUL, AFIN DE MARQUER VOTRE AUTORITÉ.



JOURNAL DU CAPITAINE. ADDENDUM. SUITE À LA VISITE INATTENDUE DU COLONEL TAYLOR À BORD DE L'ENTERPRISE, NOUS LUI AVONS EXPLIQUÉ LES TENANTS ET LES ABOUTISSANTS DE NOTRE PRÉSENCE SUR CETTE PLANÈTE. IL SAIT DÉSORMAIS QUI SONT LES KLINGONS ET POURQUOI ILS REPRÉSENTENT UNE TELLE MENACE POUR CET UNIVERS.

KOR EST LE COMMANDANT KLINGON DERRIÈRE CETTE CABALE. IL EST SUPÉRIEUREMENT INTELLIGENT, SOURNOIS ET ABSOLUMENT IMPITOYABLE.

JE LE SOUÇONNE DE VOULOIR UTILISER CETTE PLANÈTE COMME UN TREMPIN POUR LA CONQUÊTE DE CET UNIVERS PAR L'EMPIRE KLINGON.

QUOI QU'IL EN SOIT, LE COLONEL TAYLOR DEMEURE PLUS PRÉOCCUPÉ PAR LES SINGES QUI DOMINENT CETTE TERRE QUE PAR LA MENACE KLINGON.

J'AI BIEN COMPRIS, IL FAUT EMPÊCHER CES KLINGONS DE S'EMPARER DE LA PLANÈTE. JE FERAI TOUT MON POSSIBLE POUR VOUS AIDER.

CELA DIT, VOUS DEVEZ PRENDRE CONSCIENCE DE LA DANGÉROSITÉ DE CES SINGES.

À L'EXCEPTION DE CORNELIUS ET ZIA, LA MAJORITÉ D'ENTRE EUX CONSIDÈRENT QU'UN BON HUMAIN EST UN HUMAIN MORT.

C'EST NOTÉ. NOTRE PROCHAINE ÉTAPE SERA DE RETOURNER À LA SURFACE POUR ENQUÊTER ET STOPPER LES KLINGONS. POUVONS-NOUS COMPTER SUR VOTRE SOUTIEN ?

BIEN ENTENDU. JUSTE UN DÉTAIL.

VOUS NE COMPTÉZ PAS PORTER CES TENUES RIDICULES. LES SINGES CROIENT QUE TOUS LES HUMAINS SONT DES SAUVAGES MUETS.

IL VAUDRAIT MIEUX OPTER POUR DES VÊTEMENTS QUI N'ATTIRERONT PAS L'ATTENTION DES SINGES... SANS QUOI NOUS FINIRONS SUR UNE TABLE DE DISSECTION.

IL A RAISON.

SPOCK, NOUS AURONS BESOIN DES VÊTEMENTS AYANT SERVI LORS DE NOTRE PREMIÈRE VISITE. QUELQUE CHOSE DE DISCRET.

UN EXCELLENT PLAN, CAPITAINE, À LA LUMIÈRE DE CE QUE NOUS VENONS D'APPRENDRE.

DITES, VOUS PENSEZ POUVOIR RÉCUPÉRER LES HABITS DONT JE M'ÉTAIS SÉPARÉ ? MOI AUSSI, JE VAIS DEVOIR ME FONDRE DANS LE DÉCOR. J'AVAIS BEAU LES DÉTESTER, CES HAILLONS SONT QUASIMENT UN INSIGNE D'HONNEUR.

AUCUN SOUCI, FISTON. JE VOUS COUVRE SUR CETTE AFFAIRE... POUR AINSI DIRE.

HAH !



TÂCHEZ DE TROUVER LA MOINDRE PREUVE SUSCEPTIBLE DE NOUS ÉCLAIRER SUR LES PROJETS DE NOS AMIS KLINGONS.

HANDLEY, KORENMAN, SURVEILLEZ LA PORTE.



DR. CORNELIUS, DR. ZIRA, LAISSEZ-MOI VOUS PRÉSENTER M. SCOTT, NOTRE CHEF-MÉCANICIEN.

DES DOCTEURS ! C'EST UN PLAISIR, DITES-MOI, CETTE PLANÈTE A ORGANISÉ UNE CONVENTION MÉDICALE ?



M. SCOTT, ICI PRÉSENT, SERA PLUS À MÊME DE RÉPONDRE À CERTAINES DE VOS QUESTIONS, CORNELIUS.

OH, JE NE SAIS PAR OÙ COMMENCER.



JE COMPTE SUR VOUS, SCOTTY, POUR NE PAS ENNUYER CORNELIUS AVEC TROP DE DÉTAILS INUTILES.

ALLONS, VOUS ME CONNAISSEZ, DOCTEUR ! JE N'AI PAS L'HABITUDE DE M'ÉTENDRE !



JE SUIS CURIEUX, M. SCOTT, DE CONSTATER QUE MÊME SI VOUS ET TAYLOR SEMBLEZ VENIR DU MÊME ENDROIT, VOUS PARAISSÉZ MUTUELLEMENT SURPRIS PAR CETTE RENCONTRE.

C'EST QUE, FISTON, IL Y A DE NOMBREUX FACTEURS À CONSIDÉRER, ET LE MOINDRE D'ENTRE EUX CE N'EST SÛREMENT PAS LA QUESTION DU TEMPS.

LE COLONEL AURAIT QUITTÉ LA TERRE MILLE ANS PLUS TÔT, ET DORMI DURANT QUASIMENT TOUT LE VOYAGE.



UN MILLIER D'ANNÉES ?! EST-CE MÊME POSSIBLE ?

C'EST DÉJÀ ARRIVÉ, OUI. SUR UNE PÉRIODE PLUS COURTE.

DEPUIS LORS, NOUS AVONS TROUVÉ UN AUTRE MOYEN DE FRANCHIR LA BARRIÈRE TEMPORELLE, À L'AIDE DE CE QUE J'AI APPELÉ "L'EFFET LANCE-PIERRE".



MAIS COMMENT ?

LE VAISSEAU FONCE À TOUT ALLURE (DISTORSION 9.8) VERS UNE ÉTOILE, AVANT DE LA CONTOURNER POUR ARRIVER À UN MOMENT DÉTERMINÉ DU PASSÉ OU DU FUTUR.

C'EST UNE DES FAÇONS DE FAIRE. MAIS C'EST COMPLICQUÉ.

DE FAIT, C'EST QUASIMENT IMPOSSIBLE, ET DANGEREUX AUSSI.



CE N'EST DONC PAS QUELQUE CHOSE DE FACILEMENT RÉALISABLE ?

JE DIRAIS QUE NON.

QUI PLUS EST, ELLE NÉCESSITE UN GÉNIE EN MATHÉMATIQUES POUR S'ASSURER QUE LES CALCULS SONT CORRECTS. AINSI QU'UN VAISSEAU RAPIDE.



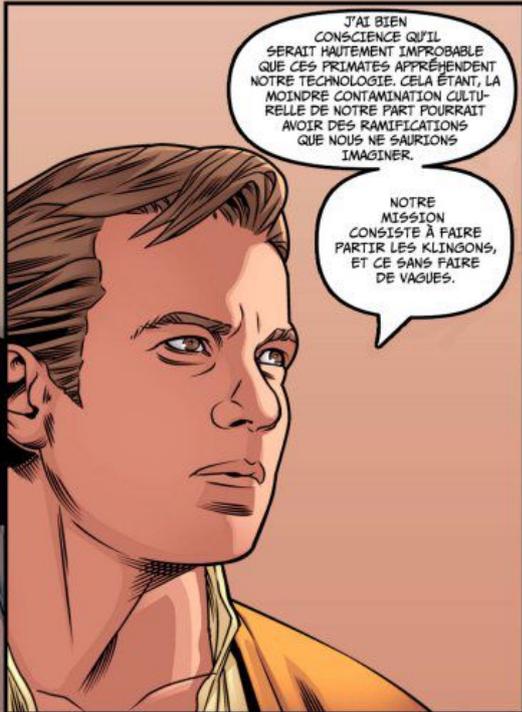
SCOTTY, JE PEUX VOUS PARLER UN INSTANT ? EXCUSEZ-MOI, CORNELIUS.

BIEN SÛR, CAPITAINE.



SCOTTY, IL FAUT RESTER PRUDENT SUR CE QUE NOUS DIVULGUONS ICI.

JE SUIS NAVRÉ, CAPITAINE. JE N'AI PAS RÉFLÉCHI. MAIS TOUT ÇA N'A NI QUEUE NI TÊTE POUR LUI.



J'AI BIEN CONSCIENCE QU'IL SERAIT HAUTEMENT IMPROBABLE QUE CES PRIMATES APPREHENDENT NOTRE TECHNOLOGIE. CELA ÉTANT, LA MOINDRE CONTAMINATION CULTURELLE DE NOTRE PART POURRAIT AVOIR DES RAMIFICATIONS QUE NOUS NE SAURIONS IMAGINER.

NOTRE MISSION CONSISTE À FAIRE PARTIR LES KLINGONS, ET CE SANS FAIRE DE VAGUES.



CELA DÉPASSE LA SIMPLE DIRECTIVE PREMIÈRE. D'AILLEURS, JE NE SUIS MÊME PAS CERTAIN QU'ELLE S'APPLIQUE DANS LE CONTEXTE D'UN UNIVERS PARALLÈLE.

NÉANMOINS, QUAND DE MULTIPLES CULTURES SE RENCONTRENT, LE MOINDRE DE NOS ACTES POURRAIT AVOIR DES RÉPERCUSSIONS INATTENDUES SUSCEPTIBLES DE RAPIDEMENT ÉCHAPPER À NOTRE CONTRÔLE.

MINCE, VOUS AVEZ RAISON - JE FERAI PLUS ATTENTION.

BREET DEET



ICI, KIRK.

CAPITAINE, NOS SENSEURS LONGUE PORTÉE INDIQUENT UN GRAND NOMBRE DE CAVALIERS SE DIRIGEANT VERS LA COLONIE DÉTECTÉE TANTÔT.

UNE ARMÉE. LES KLINGONS N'ONT PAS CHÔMÉ. CONTINUEZ LA SURVEILLANCE DANS L'ATTENTE DE NOUVEAUX ORDRES.

KIRK, TERMINÉ.



NOUS SAVONS POURQUOI LES GORILLES AVAIENT DISPARU. ON DIRAIT BIEN QU'UNE ARMÉE DE PRIMATES SE DIRIGE VERS VOTRE CITÉ, DOCTEURS.

NON ! NON !



UNE INCURSION MILITAIRE VISANT D'AUTRES SINGES... C'EST IMPENSABLE !

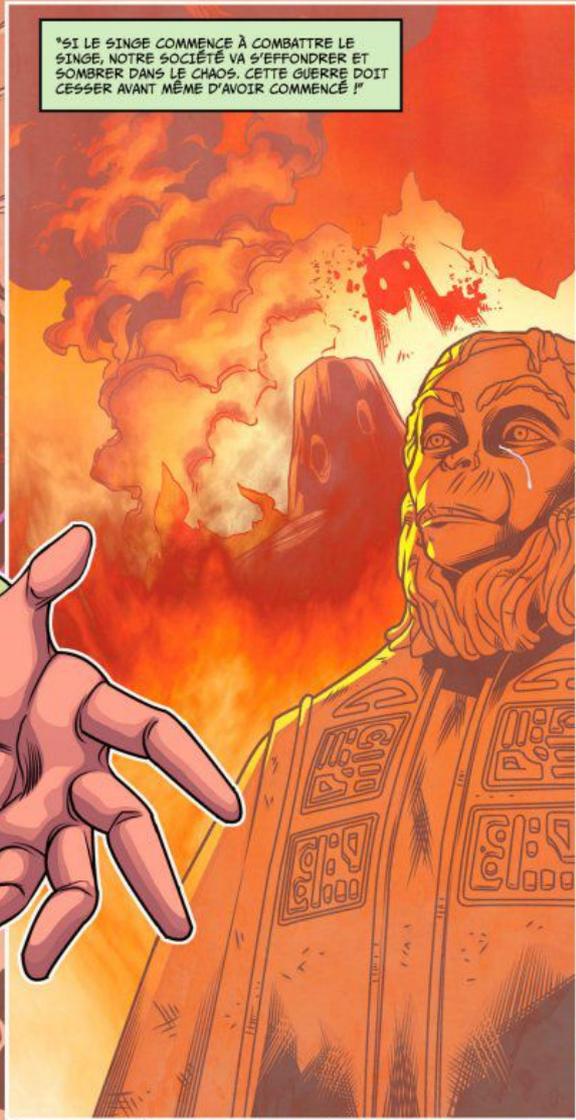


"UN TEL CONFLIT IRAIT À L'ENCONTRE DE TOUS NOS ENSEIGNEMENTS. TOUS LES SINGES CONNAISSENT LA LOI SUPRÊME : UN SINGE NE TUERA JAMAIS SON PROCHAIN."



"LES PARCHEMINS SACRÉS DE NOTRE LÉGISLATEUR PROHIBENT UNE TELLE VIOLENCE !"

"SI LE SINGE COMMENCE À COMBATTRE LE SINGE, NOTRE SOCIÉTÉ VA S'EFFONDRE ET SOMBRER DANS LE CHAOS. CETTE GUERRE DOIT CESSER AVANT MÊME D'AVOIR COMMENCÉ !"





UNE GUERRE SIMIENNE N'ARRANGERAIT PAS NOS AFFAIRES. JE CRAINS QUE CELA NE FASSE LE JEU DE KOR. C'EST MÊME SANS DOUTE SON BUT CACHÉ.

COMMENT PEUT-ON L'ARRÊTER ?



NOUS DEVONS PARLER AU DR. ZAIUS. IL FAUT LE METTRE AU COURANT.

À TOUT LE MOINS, ON PEUT L'AVERTIR, LUI ET LA CITÉ.

PEUT-ÊTRE PARVIENDRA-T-IL À EMPÊCHER L'INÉVITABLE. IL ACCEPTERA D'ENTENDRE ZIRA.



ZAIUS, ÉCOUTER LA VOIX DE LA RAISON ? N'Y COMPTEZ PAS TROP, KIRK.

DR. ZIRA, PENSEZ-VOUS QUE VOTRE AVERTISSEMENT SAUVERA DES VIES ? DE PRÉFÉRENCE SANS QUE NOTRE PRÉSENCE ICI NE S'ÉBRUTE ?

JE... JE PENSE QUE OUI. MAIS COMMENT ? LE TEMPS PRESSE ET...



AUCUN SOUCI. ON VA VOUS AIDER.



SCOTTY, PEUT-ON LA TÉLÉPORTER EN VILLE ?

C'EST PAS UN PROBLÈME, CAPITAINE. CELA DIT, IL Y A TOUJOURS LE RISQUE QU'UN TÉMOIN LA VOIE SURSÛR DE NULLE PART, AU BEAU MILIEU DE LA CITÉ, ET LÀ, ON POURRAIT DIRE ADIEU EN TOUTE DISCRÉTION.



"TÉLÉPORTATION" ? COMME TOUT À L'HEURE ? SEULE ?!

QUOI ? JE M'Y REFUSE !



TU PEUX TE MONTRER SI PRIMITIF, PARFOIS, CORNÉLIUS.



JE SUIS PRÊTE, CAPITAINE.

UNE IDÉE PRÉCISE DE L'ENDROIT OÙ VOUS SOUHAITEZ ARRIVER ?

OUI, CAPITAINE. LE MINISTÈRE DES SCIENCES. C'EST LE PLUS GRAND BÂTIMENT DE LA VILLE.



KIRK À CHAMBRE DE TÉLÉPORTATION.

ICI KYLE, JE VOUS ÉCOUTE.

COMMENT VA LA TÊTE ?

JE SURVIVRAI, MERCI.

RAVI DE L'ENTENDRE. LE DR. ZIRA SE TIENS À QUATRE PIEDS DEVANT MOI.

J'AI BESOIN QUE VOUS LA TÉLÉPORTIEZ VERS LE PLUS GRAND BÂTIMENT DE LA COLONIE VOISINE.

TÂCHEZ DE TROUVER UN ENDROIT DISCRET OÙ LA DÉPOSER.

AUCUN PROBLÈME.



ÉNERGIE.

VRRRRMMMMMM







DR. ZAIUS,
LAISSEZ-MOI
M'EN CHARGER. JE
VAIS REMETTRE
MARIUS AU
PAS.



JE VOUS
DEMANDE SEULEMENT
DE METTRE LE RESTE
DES TROUPES ET DES
PATROUILLES À MON
ENTIÈRE DISPO-
SITION.

JE VAIS
REJOINDRE
ET AFFRONTER
MARIUS AVANT QU'IL
NE SOIT ENTRÉ
DANS NOS
MURS.



VOUS
OUBLIEZ LA LOI
SUPRÊME ! "LE SINGE NE
TUERA PAS SON PROCHAIN" !
JE REFUSE DE RECOURIR
AU BARBARISME DES
HUMAINS !

CELA
N'ARRIVERA PAS,
DOCTEUR. JE PUIS
VOUS L'ASSURER.

CELA DIT,
ON NE DOIT PAS
LIVRER PASSAGE À
MARIUS ET SES
TROUPES.



... TRÈS
BIEN.

FAITES
DONC.



DOCTEUR...
ÊTES-VOUS
SÛR QU'ON A
PRIS LA BONNE
DÉCISION ?

JE NE
SAIS PAS,
ZIRA.







UNGH!

KRAK

KA KRAK

BRRVRRRT

BRRVRRRT

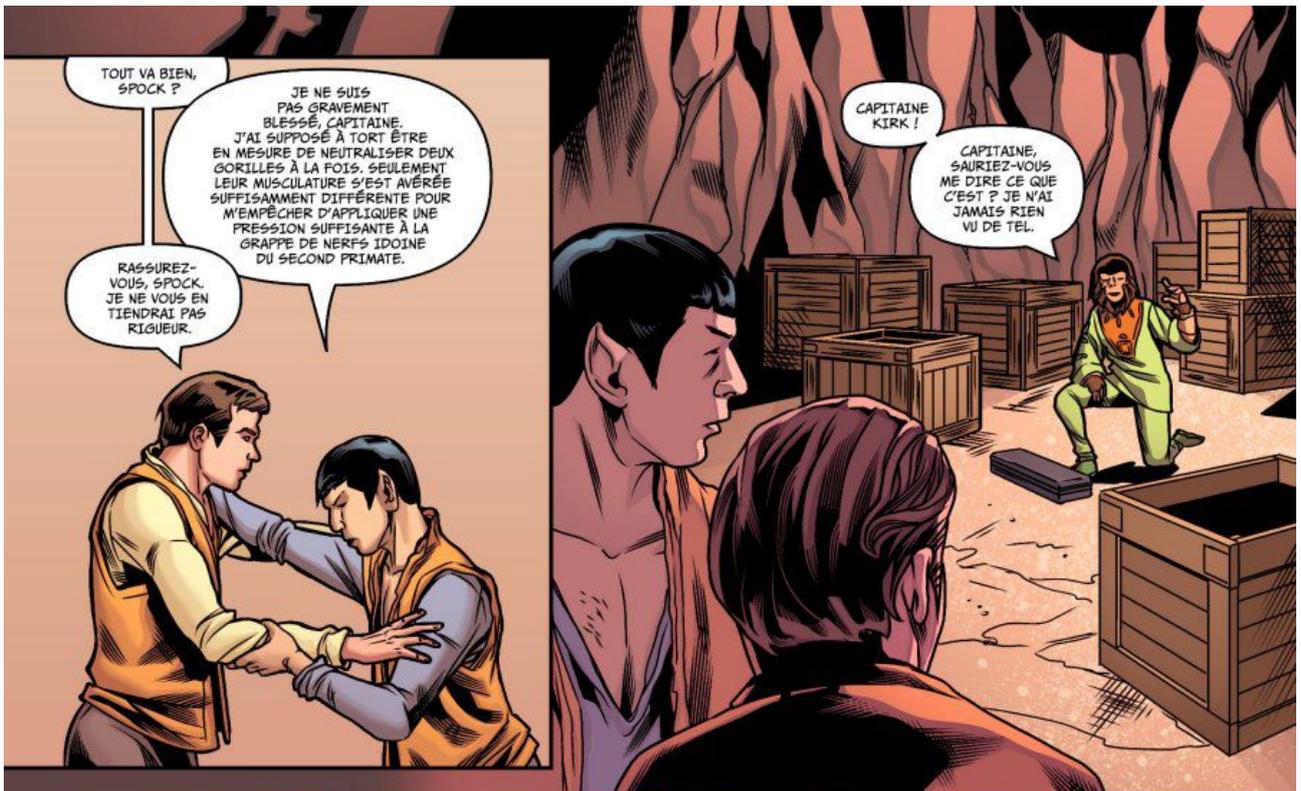
N'APPROCHE PAS, SATANÉ BABOUIN!

... C'EST FINI ?

TÂCHONS QUE ÇA N'ARRIVE PLUS, CAPITAINE.

ENTENDU.

C'EST FOU COMME CES MONSTRES PEUVENT ÊTRE VIFS.



TOUT VA BIEN, SPOCK ?

JE NE SUIS PAS GRAVEMENT BLESSÉ, CAPITAINE. J'AI SUPPOSÉ À TORT ÊTRE EN MESURE DE NEUTRALISER DEUX GORILLES À LA FOIS. SEULEMENT LEUR MUSCULATURE S'EST AVÉRÉE SUFFISAMMENT DIFFÉRENTE POUR M'EMPÊCHER D'APPLIQUER UNE PRESSION SUFFISANTE À LA GRAPPE DE NERFS IDOINE DU SECOND PRIMATE.

RASSUREZ-VOUS, SPOCK. JE NE VOUS EN TIENDRAI PAS RIGUEUR.

CAPITAINE KIRK !

CAPITAINE, SAURIEZ-VOUS ME DIRE CE QUE C'EST ? JE N'AI JAMAIS RIEN VU DE TEL.

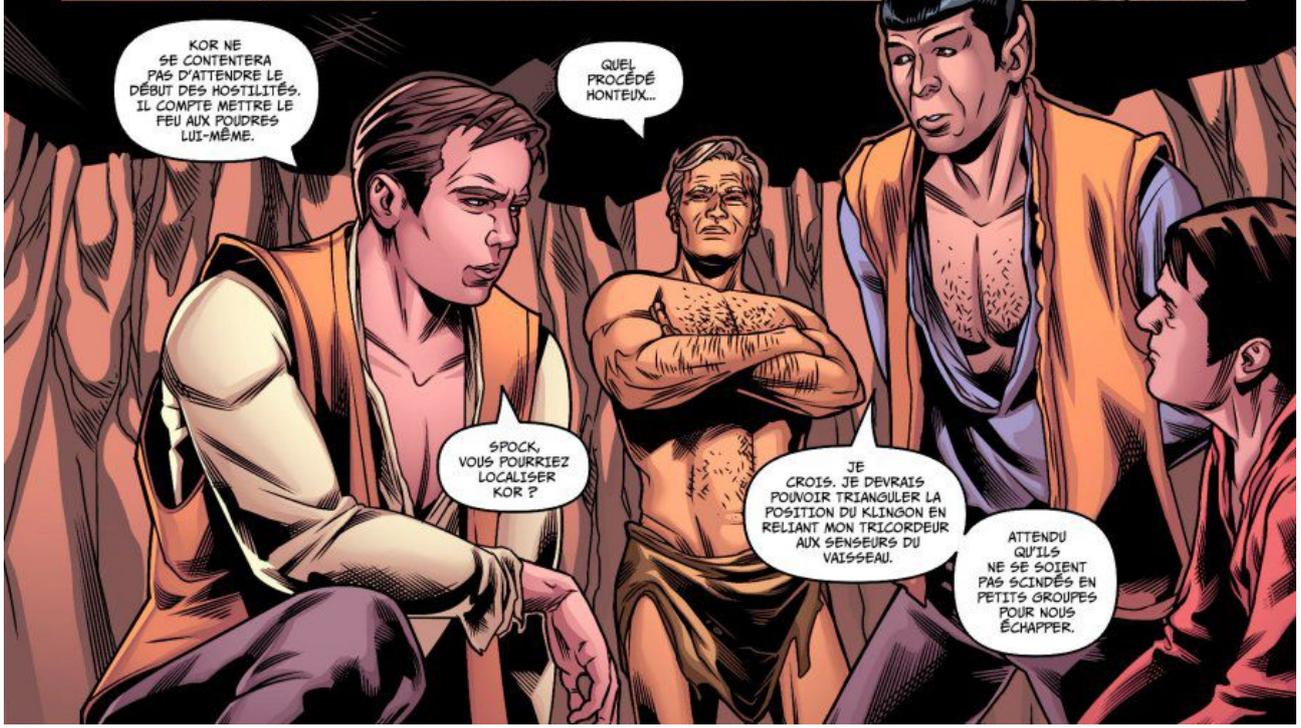


ON DIRAIT BIEN UNE MALLETTE DE TRANSPORT POUR UN DISRUPTEUR KLINGON.

UN MODÈLE FORT DANGEREUX À EN JUGER PAR LA TAILLE. SCOTTY, VOUS QUI AVEZ DES NOTIONS EN KLINGON... ?

JE CONFIRME AVOIR DÉJÀ VU CE GENRE D'INSCRIPTIONS.

CET ÉTUI SERT À TRIMBALLER UN FUSIL DE SNIPER LONGUE-PORTÉE.



KOR NE SE CONTENTERA PAS D'ATTENDRE LE DÉBUT DES HOSTILITÉS. IL COMPTE METTRE LE FEU AUX POUDRES LUI-MÊME.

QUEL PROCÉDÉ HONTEUX...

SPOCK, VOUS POURRIEZ LOCALISER KOR ?

JE CROIS. JE DEVRAIS POUVOIR TRIANGULER LA POSITION DU KLINGON EN RELIANT MON TRICORDEUR AUX SENSEURS DU VAISSEAU.

ATTENDU QU'ILS NE SE SOIENT PAS SCINDÉS EN PETITS GROUPES POUR NOUS ÉCHAPPER.



KORENMAN,
LES CHEVAUX DES
GORILLES SONT
ENCORE LÀ ?

OUI, CINQ
D'ENTRE
EUX.

ÇA
FÉRA
L'AFFAIRE.



BONÉS,
PRENEZ WEAVER
AVEC VOUS POUR RAMENER
HANDLEY AU VAISSEAU. SPOCK,
TAYLOR, SCOTTY, KORENMAN,
SUIVEZ-MOI. VOUS AUSSI,
CORNELIUS.



MCCOY
À L'ENTERPRISE.
TÉLÉPORTATION.

SOYEZ
PRUDENT,
JIM.



LES
SIGNAUX KLINGONS
ÉMANENT DU NORD-EST,
CAPITAINE.

VOUS
AVEZ ENTENDU -
AU GALOP !

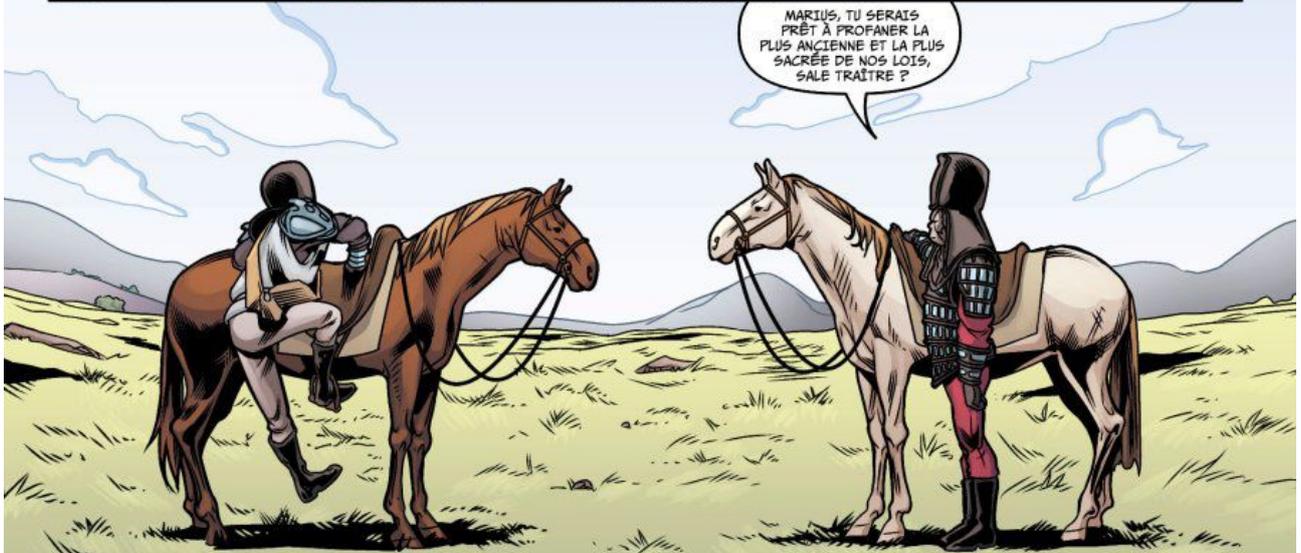




CE SERA
DONC UNE
DÉMONSTRATION
DE COURAGE,
HEIN ?



MAINTENEZ
LES RANGS !
LA CITÉ SERA
BIENTÔT
ENTRE NOS
MAINS !



MARIUS, TU SERAIS
PRÊT À PROFANER LA
PLUS ANCIENNE ET LA PLUS
SACRÉE DE NOS LOIS,
SALE TRAITRE ?



UNIQUEMENT
POUR NOUS SAUVER
DE LA MORT ET DE LA
FAMINE. À QUOI BON DES
LOIS SI PERSONNE NE
SURVIT POUR LES
RESPECTER ?



"QU'EST-CE QU'ILS FONT, COMMANDANT ?"



SATANÉS PRIMATES ! J'AURAIS DÙ M'EN DOUTER. ILS N'ONT PAS LES TRIPES POUR FAIRE LA GUERRE.



CELA DIT, J'AI TROP INVESTI DE MON TEMPS DANS CET IMBÉCILE. MARIUS DEMEURE NOTRE MEILLEUR PION SUR L'ÉCHIQUIER. IL NOUS SUFFIRA DE LE MANIPULER SI NOUS VOULONS PILLER À LOISIR CETTE PLANÈTE...



"... L'HEURE EST DONC VENUE DE PRÉCIPITER LE COURS DE CHOSÉS."

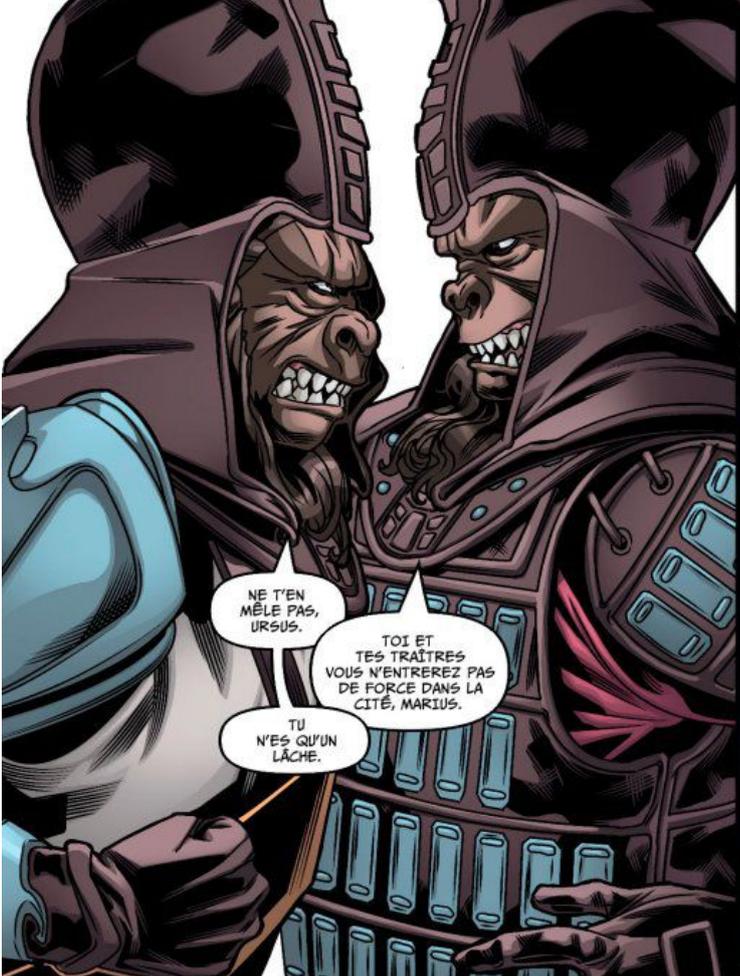
À SUIVRE !

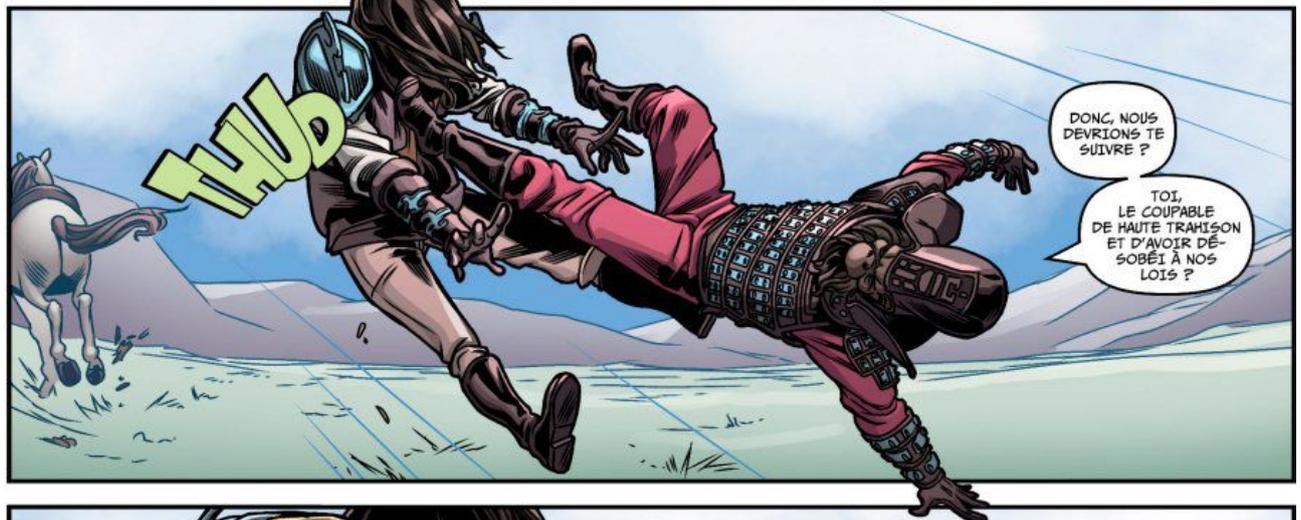






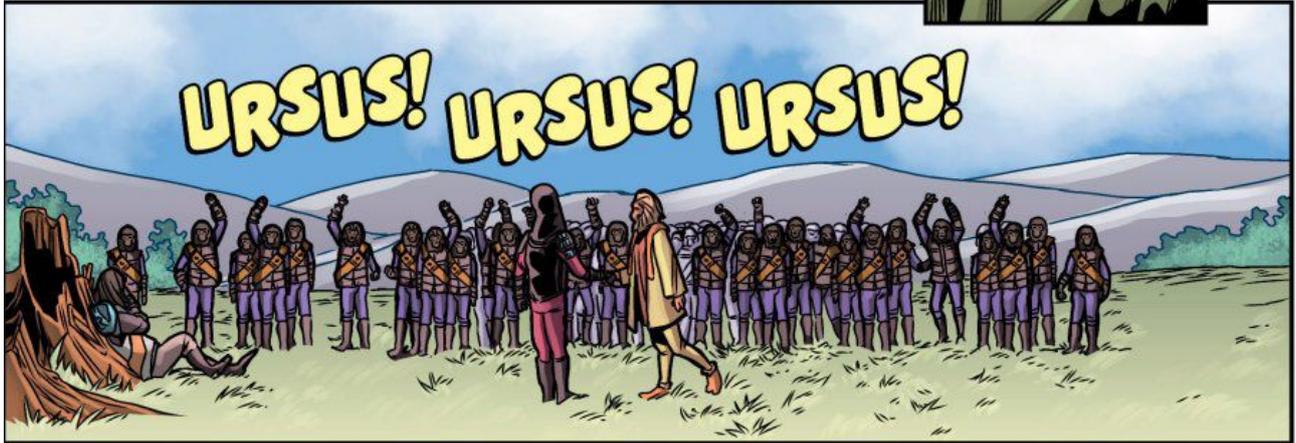


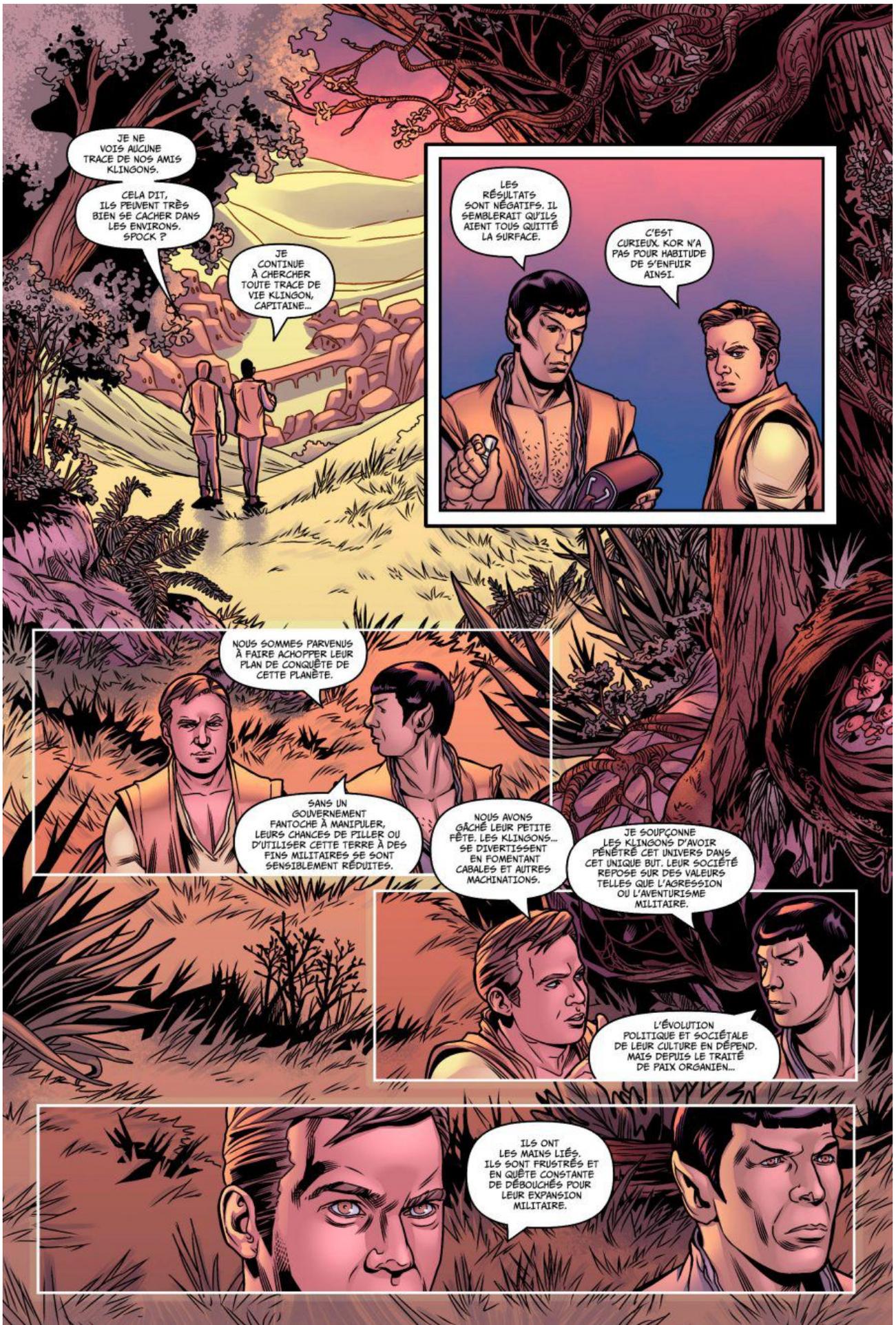












JE NE VOIS AUCUNE TRACE DE NOS AMIS KLINGONS.

CELA DIT, ILS PEUVENT TRÈS BIEN SE CACHER DANS LES ENVIRONS. SPOCK ?

JE CONTINUE À CHERCHER TOUTE TRACE DE VIE KLINGON, CAPITAINE...

LES RÉSULTATS SONT NÉGATIFS. IL SEMBLERAIT QU'ILS AIENT TOUS QUITTÉ LA SURFACE.

C'EST CURIEUX KOR N'A PAS POUR HABITUDE DE S'ENFUIR AINSI.

NOUS SOMMES PARVENUS À FAIRE ACHOPPER LEUR PLAN DE CONQUÊTE DE CETTE PLANÈTE.

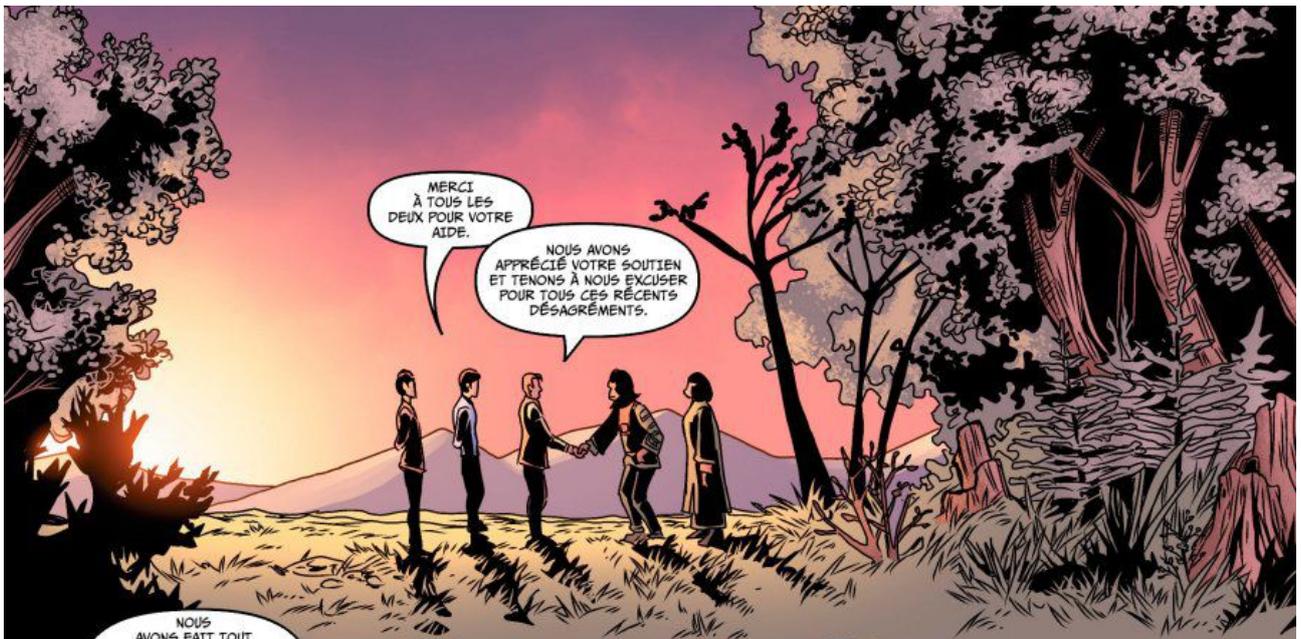
SANS UN GOUVERNEMENT FANTÔCHE À MANIPULER, LEURS CHANCES DE PILLER OU D'UTILISER CETTE TERRE À DES FINS MILITAIRES SE SONT SENSIBLEMENT RÉDUITES.

NOUS AVONS GÂCHÉ LEUR PETITE FÊTE. LES KLINGONS... SE DIVERTISSENT EN FOMENTANT CABALES ET AUTRES MACHINATIONS.

JE SOUPEÇONNE LES KLINGONS D'AVOIR PÉNÉTRÉ CET UNIVERST DANS CET UNIQUE BUT. LEUR SOCIÉTÉ REPOSE SUR DES VALEURS TELLES QUE L'AGRESSION OU L'AVENTURISME MILITAIRE.

L'ÉVOLUTION POLITIQUE ET SOCIÉTALE DE LEUR CULTURE EN DÉPEND. MAIS DEPUIS LE TRAITÉ DE PAIX ORGANIEN...

ILS ONT LES MAINS LIÉS. ILS SONT FRUSTRÉS ET EN QUÊTE CONSTANTE DE DÉBOUCHÉS POUR LEUR EXPANSION MILITAIRE.



MERCI À TOUS LES DEUX POUR VOTRE AIDE.

NOUS AVONS APPRÉCIÉ VOTRE SOUTIEN ET TENONS À NOUS EXCUSER POUR TOUS CES RÉCENTS DÉSAGRÉMENTS.

NOUS AVONS FAIT TOUT NOTRE POSSIBLE POUR MINIMISER LES EFFETS DE L'INGÉRENCE KLINGON SUR VOTRE PLANÈTE. MALHEUREUSEMENT, LES GORILLES ONT CONSERVÉ LES FUSILS AMÉLIORÉS QUE KOR AVAIT OFFERTS À MARIUS.

TOUTEFOIS, J'AI JUGÉ PRÉFÉRABLE DE NE PAS INTERVENIR DANS LE BUT DE LES LEUR REPRENDRE.

URSUS LES A RÉCLAMÉS COMME TROPHÉE DE GUERRE. IL SERA BIEN TROP EXCITÉ PAR LEUR PUISSANCE POUR S'INTERROGER PLUS AVANT SUR LEUR PROVENANCE.

UNE SAGE DÉCISION, CAPITAINE.

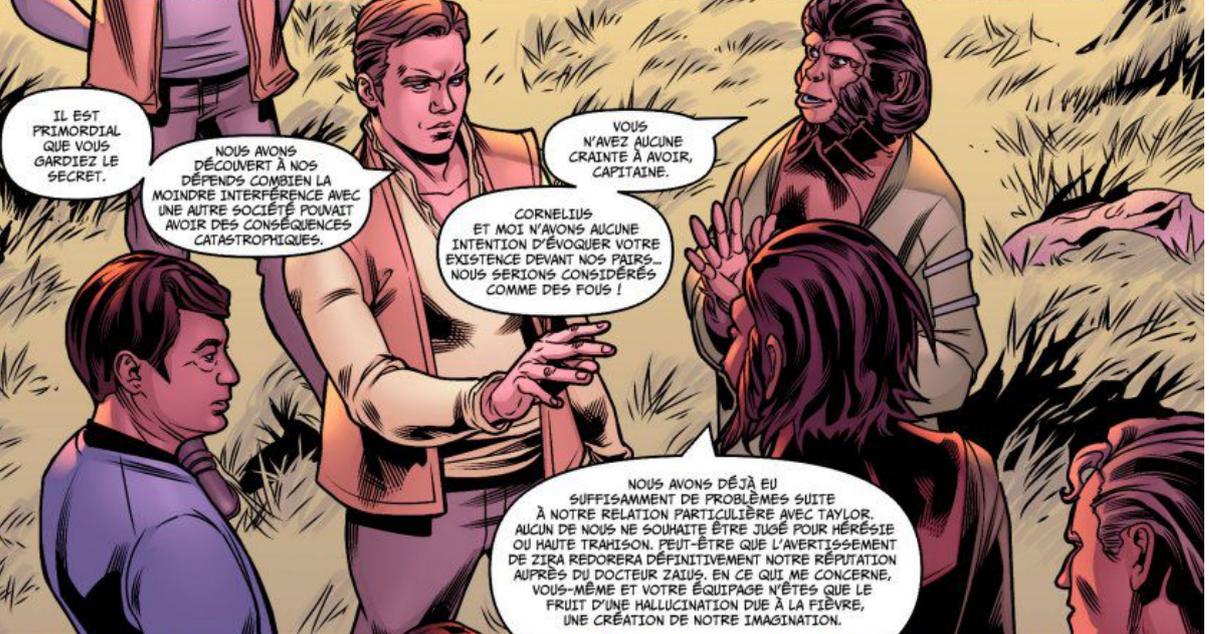


IL EST PRIMORDIAL QUE VOUS GARDIEZ LE SECRET.

NOUS AVONS DÉCOUVERT À NOS DÉPENS COMBIEN LA MOINDRE INTERFÉRENCE AVEC UNE AUTRE SOCIÉTÉ POUVAIT AVOIR DES CONSÉQUENCES CATASTROPHIQUES.

VOUS N'AVEZ AUCUNE CRAINTE À AVOIR, CAPITAINE.

CORNELIUS ET MOI N'AVONS AUCUNE INTENTION D'ÉVOQUER VOTRE EXISTENCE DEVANT NOS PAIRS... NOUS SERIONS CONSIDÉRÉS COMME DES FOUS !

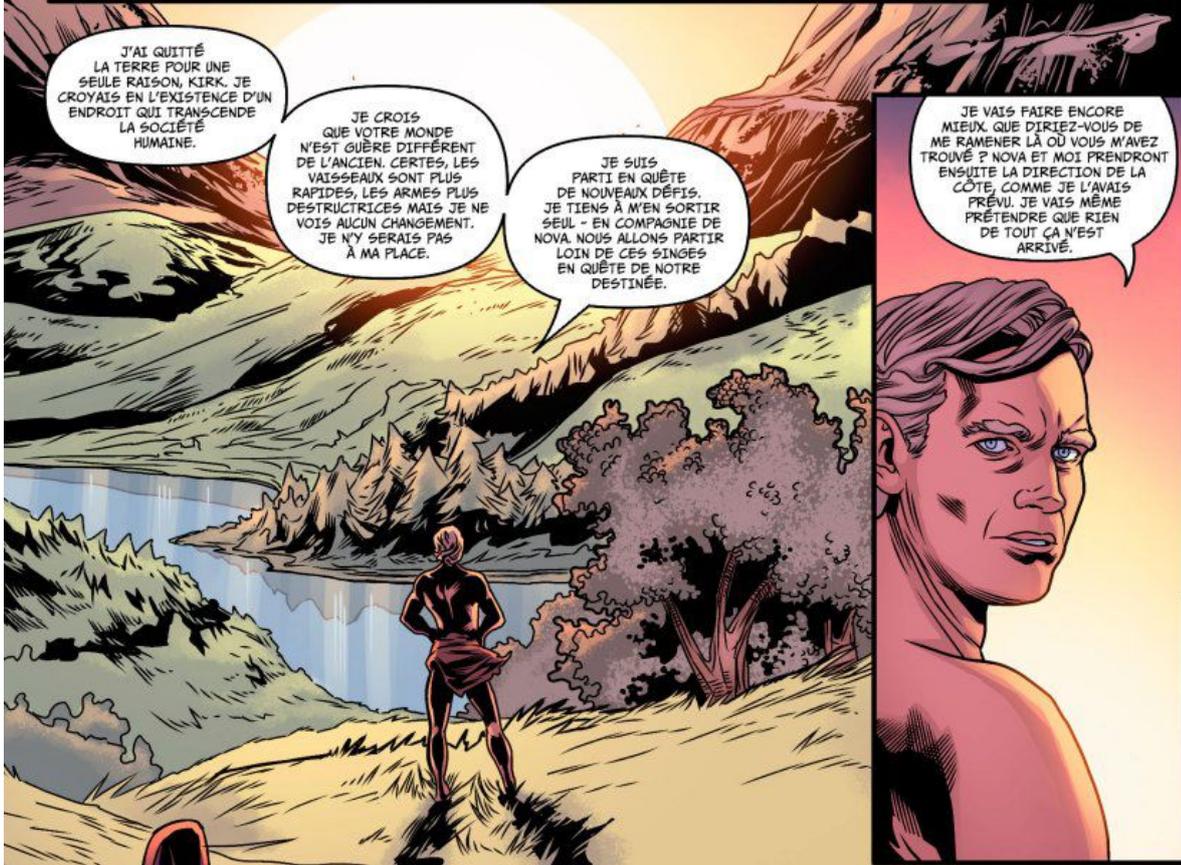


NOUS AVONS DÉJÀ EU SUFFISAMMENT DE PROBLÈMES SUITE À NOTRE RELATION PARTICULIÈRE AVEC TAYLOR. AUCUN DE NOUS NE SOUHAITE ÊTRE JUGÉ POUR HÉRÉSIE OU HAUTE TRAHISON. PEUT-ÊTRE QUE L'AVERTISSEMENT DE ZIRA REDORERA DÉFINITIVEMENT NOTRE RÉPUTATION AUPRÈS DU DOCTEUR ZAIUS. EN CE QUI ME CONCERNE, VOUS-MÊME ET VOTRE ÉQUIPAGE N'ÊTES QUE LE FRUIT D'UNE HALLUCINATION DUE À LA FIÈVRE, UNE CRÉATION DE NOTRE IMAGINATION.



VOUS PENSEZ QU'ILS PARLERONT DE NOUS AUX AUTRES, BONES ? VOUS LES CONNAISSEZ MIEUX QUE MOI.

C'EST DANS LEUR PROPRE INTÉRÊT DE GARDER LE SILENCE, JIM. QUOI QU'IL EN SOIT, JE LEUR FAIS CONFIANCE. AU DEMEURANT, QUEL AUTRE CHOIX AVONS-NOUS ? MÊME SI J'ÉTAIS CAPABLE DE LEUR EFFACER LA MÉMOIRE, JE N'EN FERAIS RIEN. "NE NUIS PAS À TON PROCHAIN". UN BON CONSEIL POUR UN MÉDECIN.





RAPPORT DE SITUATION.

UN VAISSEAU KLINGON, CAPITAINE. IL FAIT ROUTE VERS SATURNE.



D'OÙ VENAIT-IL EXACTEMENT ?

SOIT IL SE CACHAIT AUX ALENTOURS DES PÔLES, SOIT IL NOUS PISTAIT DEPUIS L'AUTRE CÔTÉ DE LA PLANÈTE.



TRAJECTOIRE DE POURSUITE, SULLU.

CAPITAINE, ILS ENTRENT EN CONTACT.



SUR L'ÉCRAN, LIEUTENANT.

CAPITAINE, J'OSE ESPÉRER QUE VOUS N'AVEZ PAS PRIS AU SÉRIEUX MA MENACE DE VOUS ABANDONNER DANS CET UNIVERS.

VOUS VOUS ÊTES MÊLÉ DE MES AFFAIRES UNE FOIS DE TROP, CAPITAINE. IL EST TEMPS D'EN FINIR COMME DE VRAIS GUERRIERS.

JE SOUHAITAIS VOUS VOIR QUITTER CE SATANÉ ROCHER AFIN QUE NOUS PUISSIONS RÉGLER NOTRE DIFFÉRENT ICI, COMME NOUS ÉTIIONS CENSÉS LE FAIRE.



JE NE COMPTE PAS VOUS LAISSER CONQUÉRIR CET UNIVERS, KOR.

ET POURQUOI PAS ? NOUS SAVONS TOUS DEUX QUE LE DIKTAT ORGANIEN NOUS A LIÉ LES MAINS. DE FAIT, LA FÉDÉRATION PROSPÈRE AU RALENTI ET LES GUERRIERS DE L'EMPIRE KLINGON SONT FRUSTRÉS CAR CONDAMNÉS À L'INACTION.



SOYEZ FRANC, CAPITAINE, VOUS ÊTES BLESSÉ PARCE QUE J'AI PU RÉVENDIQUER CETTE TERRE PARALLÈLE EN PREMIER. CELA DIT, LA SITUATION LÀ-BAS N'EST GUÈRE RÉJOISSANTE PUISQUE LES SINGES SEMBLENT AVOIR SURPASSÉ LES HUMAINS SUR CE MONDE. HA HA HA HA !



JE SUIS IMPATIENT DE SAVOIR SI LE TRAITÉ ORGANIEN A ÉMOUSSÉ VOTRE GÉNIE TACTIQUE, MON CHER CAPITAINE. PRÉPAREZ-VOUS AU COMBAT.

JOURNAL DU CAPITAINE. ADDENDUM. NOUS SOMMES À LA POURSUITE DU VAISSEAU DE KOR DEPUIS BIEN TÔT TROIS JOURS. NOUS AVONS CONNU QUELQUES ESCARMOUCHES, MAIS CELA RESSORT DE CET EXASPÉRANT JEU DU CHAT ET DE LA SOURIS AUQUEL IL NOUS A CONVIE. PRÉSENTEMENT, NOUS VIVONS DANS L'ATTENTE.



C'EST KOR, CAPITAINE. JE L'AI REPÉRÉ.

SUIVEZ-LE, SULLU.



IL SE DIRIGE DROIT SUR L'ANNEAU A DE SATURNE. C'EST TERRIBLEMENT RISQUÉ. UNE FORME DE SUICIDE RITUEL ?



NE LE LÂCHEZ PAS.

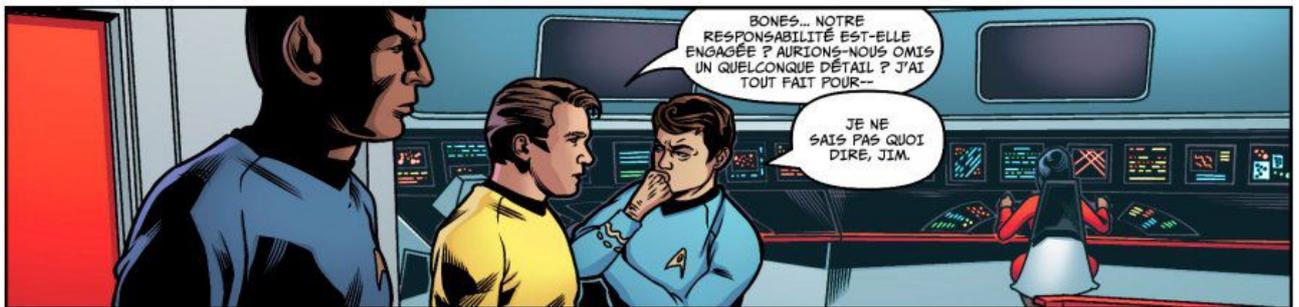
JE SAIS QUE C'EST UN PIÈGE... SULLU, LAISSEZ-LUI CROIRE QUE NOUS CONTINUONS LA POURSUITE, MAIS UNE FOIS AU PLUS PRÈS, VOUS CHANGerez DE CAP.

REGARDEZ ! ON APERÇOIT DEUX AUTRES VAISSEAUX KLINGONS. CELA DIT, ILS SONT TROP PROCHES L'UN DE L'AUTRE, LES CHAMPS DE LEURS DÉFLECTEURS LEUR RENVOIENT MUTUELLEMENT DES DÉBRIS...

LE SIMPLE FAIT DE SE CACHER LÀ EST UN RISQUE INSENSÉ. MÊME LES NAVIGATEURS LES PLUS CHEVRONNÉS NE SAURAIENT ÉCHAPPER À TOUS CES ASTÉROÏDES.

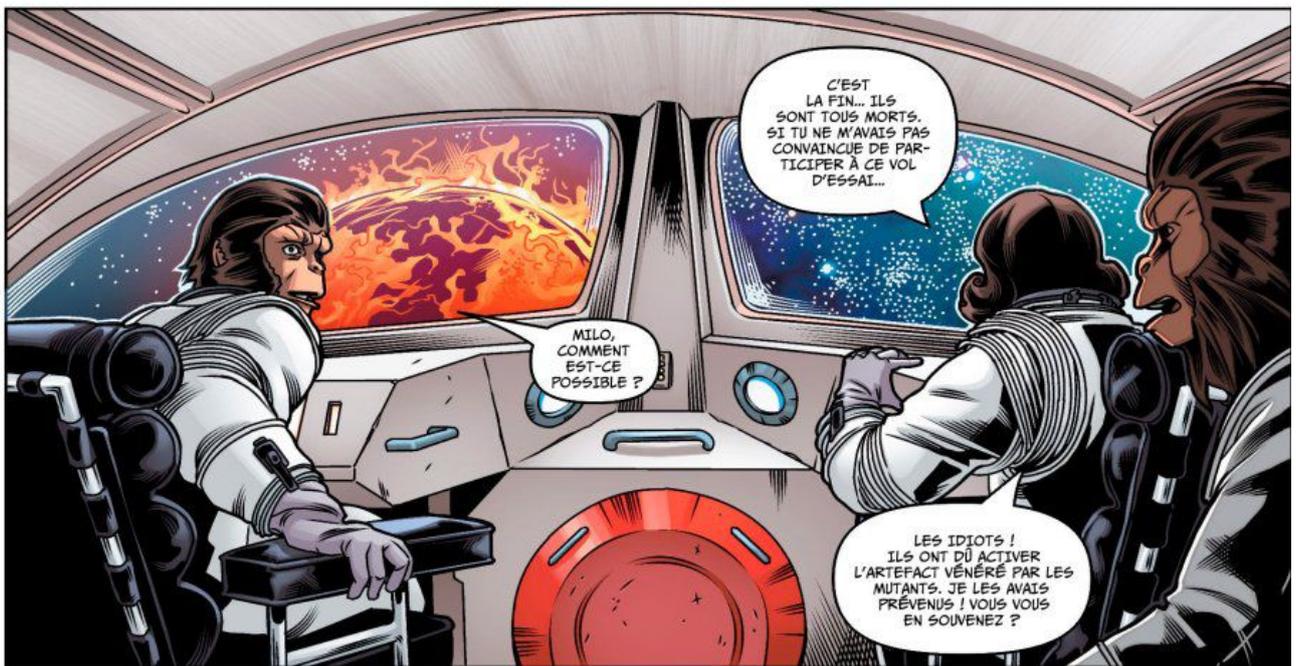
L'EXCÈS DE CONFIANCE DE KOR VA LUI COÛTER...







QUE S'EST-IL
PASSÉ ?



C'EST
LA FIN... ILS
SONT TOUS MORTS.
SI TU NE M'AVAIS PAS
CONVAINCUE DE PAR-
TICIPER À CE VOL
D'ESSAI...

MILO,
COMMENT
EST-CE
POSSIBLE ?

LES IDIOTS !
ILS ONT DÙ ACTIVER
L'ARTEFACT VÉNÉRÉ PAR LES
MUTANTS. JE LES AVAIS
PRÉVENUS ! VOUS VOUS
EN SOUVENEZ ?



QUE VA-T-ON FAIRE, À
PRÉSENT ? ON N'A NULLE
PART OÙ ALLER, NULLE
PART OÙ ATTERRIR.



TAYLOR - IL
S'EST SERVI DE
CE VAISSEAU POUR
VOYAGER DANS LE
TEMPS. ÇA PEUT
NOUS AIDER ?

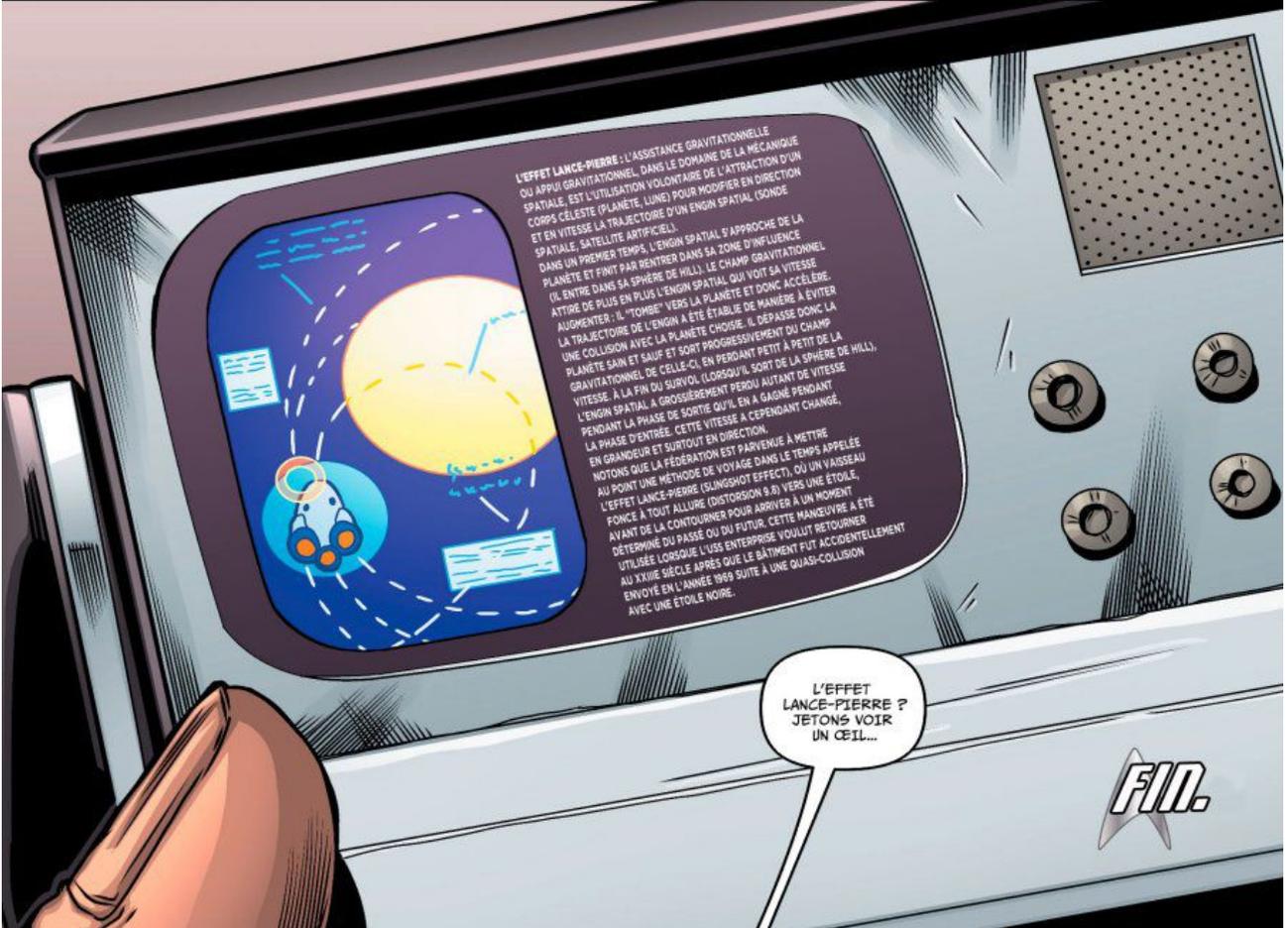
SEULEMENT
POUR ALLER DANS
LE FUTUR, IMBÉCILE !
QU'EST-CE QUI NOUS
ATTEND LÀ-BAS ?
RIEN !



QU'EST-CE QUE TU FARFOUILLES ENCORE ?



J'AI PEUT-ÊTRE LA SOLUTION.



L'EFFET LANCE-PIERRE : L'ASSISTANCE GRAVITATIONNELLE OU APPUI GRAVITATIONNEL, DANS LE DOMAINE DE LA MÉCANIQUE SPATIALE, EST L'UTILISATION VOLONTAIRE DE L'ATTRACTION D'UN CORPS CÉLESTE (PLANÈTE, LUNE) POUR MODIFIER EN DIRECTION ET EN VITESSE LA TRAJECTOIRE D'UN ENGIN SPATIAL (SONDE SPATIALE, SATELLITE ARTIFICIEL).
DANS UN PREMIER TEMPS, L'ENGIN SPATIAL S'APPROCHE DE LA PLANÈTE ET FINIT PAR RENTRER DANS SA ZONE D'INFLUENCE PLANÈTE ET FINIT PAR RENTRER DANS SA ZONE D'INFLUENCE PLANÈTE ET FINIT PAR RENTRER DANS SA ZONE D'INFLUENCE PLANÈTE (IL ENTRE DANS SA SPHÈRE DE HILL). LE CHAMP GRAVITATIONNEL ATTIRE DE PLUS EN PLUS L'ENGIN SPATIAL QUI VOIT SA VITESSE AUGMENTER : IL "TOMBE" VERS LA PLANÈTE ET DONC ACCÉLÈRE LA TRAJECTOIRE AVEC LA PLANÈTE CHOISIE. IL DÉPASSE DONC LA PLANÈTE SAIN ET SAUF ET SORT PROGRESSIVEMENT DU CHAMP GRAVITATIONNEL DE CELLE-CI, EN PERDANT PETIT À PETIT DE LA VITESSE. À LA FIN DU SURVOL (LORSQU'IL SORT DE LA SPHÈRE DE HILL), L'ENGIN SPATIAL A GROSSIÈREMENT PERDU AUTANT DE VITESSE PENDANT LA PHASE DE SORTIE QU'IL EN A GAGNÉ PENDANT LA PHASE D'ENTRÉE. CETTE VITESSE A CÉPENDANT CHANGÉ, EN GRANDEUR ET SURTOUT EN DIRECTION.
NOTONS QUE LA FÉDÉRATION EST PARVENUE À METTRE AU POINT UNE MÉTHODE DE VOYAGE DANS LE TEMPS APPELÉE L'EFFET LANCE-PIERRE (SLINGSHOT EFFECT), OU UN VAISSEAU FONCE À TOUT ALLURE (DISTORSION 9.8) VERS UNE ÉTOILE, AVANT DE LA CONTOURNER POUR ARRIVER À UN MOMENT DÉTERMINÉ DU PASSÉ OU DU FUTUR. CETTE MANŒUVRE A ÉTÉ UTILISÉE LORSQUE L'USS ENTERPRISE VOULUT RETOURNER ENVOYÉ EN L'ANNÉE 1999 SUITE À UNE QUASI-COLLISION AVEC UNE ÉTOILE NOIRE.

L'EFFET LANCE-PIERRE ? JETONS VOIR UN ŒIL...

FIN.

IDW

STAR TREK[®]

BOOM![™]
STUDIOS

PLANET OF THE APES[™]
THE PRIMATE DIRECTIVE



Scénario par **Scott Tipton** et **David Tipton** . Dessins par **Rachel Stott**

Couleurs par **Charlie Kirchoff** . Lettrage par **Tom B.Long**

Rédaction par IDW Publishing's **Sarah Gaydos** et **BOOM! Studios's**

Traduction par **Ozymandias** . Édition par **Enyx**